

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, SEPTEMBER 20, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 20 SEPTEMBRE 2025

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published biweekly
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée toutes les deux semaines
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices 1853

Parliament

House of Commons 1873

Commissions 1874

(agencies, boards and commissions)

Index 1891

Supplements

Copyright Board

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement 1853

Parlement

Chambre des communes 1873

Commissions 1874

(organismes, conseils et commissions)

Index 1892

Suppléments

Commission du droit d’auteur

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999

*Order 2025-66-01-02 Amending the Non-domestic
Substances List*

The Minister of the Environment makes the annexed
*Order 2025-66-01-02 Amending the Non-domestic
Substances List* under subsection 66(2)^a of the *Can-
adian Environmental Protection Act, 1999*^b.

Ottawa, September 9, 2025

Julie Dabrusin
Minister of the Environment

Order 2025-66-01-02 Amending the
Non-domestic Substances List

Amendments

**1 (1) Part I of the *Non-domestic Substances List*¹
is amended by deleting the following:**

85711-46-2
122055-81-6
2768948-95-2

**(2) Part I of the List is amended by adding the fol-
lowing in numerical order:**

112-87-8	3733-79-7	6089-04-9
118-45-6	4186-71-4	6231-75-0
611-99-4	4249-10-9	6274-12-0
636-73-7	4403-70-7	6364-17-6
676-08-4	4551-88-6	7046-64-2
701-16-6	5107-67-5	7324-74-5
926-62-5	5317-93-1	7422-66-4
997-46-6	5343-44-2	7688-51-9
1124-64-7	5374-37-8	9019-88-9
1678-25-7	5393-04-4	9019-89-0
2388-12-7	5405-63-0	10203-28-8
2461-46-3	5468-66-6	10595-61-6
3695-85-0	5968-24-1	15525-15-2

^a S.C. 2023, c. 12, s. 13(2)
^b S.C. 1999, c. 33
¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2025-66-01-02 modifiant la Liste extérieure

En vertu du paragraphe 66(2)^a de la *Loi canadienne
sur la protection de l'environnement (1999)*^b, la mi-
nistre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2025-66-01-
02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 9 septembre 2025

La ministre de l'Environnement
Julie Dabrusin

Arrêté 2025-66-01-02 modifiant la Liste
extérieure

Modifications

**1 (1) La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modi-
fiée par radiation de ce qui suit :**

85711-46-2
122055-81-6
2768948-95-2

**(2) La partie I de la même liste est modifiée par
adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui
suit :**

112-87-8	3733-79-7	6089-04-9
118-45-6	4186-71-4	6231-75-0
611-99-4	4249-10-9	6274-12-0
636-73-7	4403-70-7	6364-17-6
676-08-4	4551-88-6	7046-64-2
701-16-6	5107-67-5	7324-74-5
926-62-5	5317-93-1	7422-66-4
997-46-6	5343-44-2	7688-51-9
1124-64-7	5374-37-8	9019-88-9
1678-25-7	5393-04-4	9019-89-0
2388-12-7	5405-63-0	10203-28-8
2461-46-3	5468-66-6	10595-61-6
3695-85-0	5968-24-1	15525-15-2

^a L.C. 2023, ch. 12, par. 13(2)
^b L.C. 1999, ch. 33
¹ Supplément, *Partie I de la Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

15753-91-0	57578-26-4	85557-26-2	15753-91-0	57578-26-4	85557-26-2
16530-70-4	58190-57-1	85557-34-2	16530-70-4	58190-57-1	85557-34-2
17407-09-9	58249-69-7	85797-85-9	17407-09-9	58249-69-7	85797-85-9
17579-01-0	58401-56-2	85916-01-4	17579-01-0	58401-56-2	85916-01-4
18080-76-7	58475-04-0	85967-29-9	18080-76-7	58475-04-0	85967-29-9
18291-41-3	59086-80-5	86468-54-4	18291-41-3	59086-80-5	86468-54-4
18742-02-4	60151-07-7	87001-23-8	18742-02-4	60151-07-7	87001-23-8
24544-08-9	61412-63-3	87503-60-4	24544-08-9	61412-63-3	87503-60-4
25036-19-5	61545-99-1	88517-97-9	25036-19-5	61545-99-1	88517-97-9
25103-79-1	61722-23-4	88973-77-7	25103-79-1	61722-23-4	88973-77-7
25267-41-8	61778-68-5	89125-38-2	25267-41-8	61778-68-5	89125-38-2
26010-62-8	62152-14-1	89272-86-6	26010-62-8	62152-14-1	89272-86-6
26124-34-5	62356-03-0	89846-60-6	26124-34-5	62356-03-0	89846-60-6
26355-50-0	63281-96-9	89872-35-5	26355-50-0	63281-96-9	89872-35-5
26837-56-9	63747-58-0	90386-25-7	26837-56-9	63747-58-0	90386-25-7
27288-07-9	64137-48-0	91137-52-9	27288-07-9	64137-48-0	91137-52-9
27789-57-7	64255-97-6	91293-28-6	27789-57-7	64255-97-6	91293-28-6
27878-51-9	64677-46-9	91403-45-1	27878-51-9	64677-46-9	91403-45-1
28874-51-3	65145-67-7	92549-31-0	28874-51-3	65145-67-7	92549-31-0
29297-93-6	65588-72-9	92683-20-0	29297-93-6	65588-72-9	92683-20-0
29354-76-5	67391-34-8	92815-97-9	29354-76-5	67391-34-8	92815-97-9
29630-87-3	69049-76-9	93798-32-4	29630-87-3	69049-76-9	93798-32-4
30942-43-9	69222-06-6	93841-14-6	30942-43-9	69222-06-6	93841-14-6
31469-15-5	70591-65-0	93941-05-0	31469-15-5	70591-65-0	93941-05-0
31598-52-4	70655-89-9	93971-95-0	31598-52-4	70655-89-9	93971-95-0
33942-96-0	71067-09-9	93981-97-6	33942-96-0	71067-09-9	93981-97-6
35329-42-1	71918-54-2	94200-33-6	35329-42-1	71918-54-2	94200-33-6
36951-72-1	72255-03-9	94306-74-8	36951-72-1	72255-03-9	94306-74-8
38415-32-6	74464-10-1	94927-39-6	38415-32-6	74464-10-1	94927-39-6
39230-59-6	74535-35-6	94989-06-7	39230-59-6	74535-35-6	94989-06-7
40904-05-0	75253-70-2	95097-04-4	40904-05-0	75253-70-2	95097-04-4
41686-44-6	75568-02-4	96190-48-6	41686-44-6	75568-02-4	96190-48-6
43044-68-4	76599-55-8	97390-52-8	43044-68-4	76599-55-8	97390-52-8
43057-68-7	76709-90-5	97972-63-9	43057-68-7	76709-90-5	97972-63-9
43125-21-9	77889-90-8	97972-64-0	43125-21-9	77889-90-8	97972-64-0
50985-55-2	77899-13-9	103522-96-9	50985-55-2	77899-13-9	103522-96-9
52229-05-7	79406-49-8	103591-13-5	52229-05-7	79406-49-8	103591-13-5
52410-74-9	80495-09-6	103591-15-7	52410-74-9	80495-09-6	103591-15-7
53527-63-2	80750-05-6	104653-51-2	53527-63-2	80750-05-6	104653-51-2
53721-15-6	81168-90-3	106232-90-0	53721-15-6	81168-90-3	106232-90-0
53863-99-3	81455-53-0	107119-64-2	53863-99-3	81455-53-0	107119-64-2
54185-33-0	82663-97-6	109359-36-6	54185-33-0	82663-97-6	109359-36-6
54305-99-6	83138-50-5	111885-78-0	54305-99-6	83138-50-5	111885-78-0
54640-10-7	83748-50-9	112940-69-9	54640-10-7	83748-50-9	112940-69-9
54909-13-6	84189-54-8	113060-08-5	54909-13-6	84189-54-8	113060-08-5
55186-60-2	84795-59-5	113684-56-3	55186-60-2	84795-59-5	113684-56-3
55448-01-6	84902-17-0	113923-40-3	55448-01-6	84902-17-0	113923-40-3
55518-04-2	85248-36-8	114553-41-2	55518-04-2	85248-36-8	114553-41-2
55585-88-1	85445-87-0	114810-60-5	55585-88-1	85445-87-0	114810-60-5
55680-38-1	85508-41-4	115019-51-7	55680-38-1	85508-41-4	115019-51-7
57386-96-6	85535-87-1	116464-11-0	57386-96-6	85535-87-1	116464-11-0

116526-83-1	141915-64-2	178439-53-7	116526-83-1	141915-64-2	178439-53-7
116526-84-2	142881-29-6	179392-99-5	116526-84-2	142881-29-6	179392-99-5
116889-73-7	143243-42-9	179865-16-8	116889-73-7	143243-42-9	179865-16-8
117101-65-2	144854-72-8	180778-23-8	117101-65-2	144854-72-8	180778-23-8
117328-87-7	146921-00-8	181259-35-8	117328-87-7	146921-00-8	181259-35-8
117573-89-4	148398-19-0	181517-79-3	117573-89-4	148398-19-0	181517-79-3
117573-92-9	148861-07-8	181782-64-9	117573-92-9	148861-07-8	181782-64-9
118924-32-6	149988-44-3	182354-91-2	118924-32-6	149988-44-3	182354-91-2
119311-37-4	150216-68-5	182427-02-7	119311-37-4	150216-68-5	182427-02-7
119311-38-5	150307-10-1	182926-41-6	119311-38-5	150307-10-1	182926-41-6
119311-63-6	150779-67-2	184687-62-5	119311-63-6	150779-67-2	184687-62-5
121115-58-0	151285-25-5	185991-37-1	121115-58-0	151285-25-5	185991-37-1
121116-34-5	152197-42-7	186359-26-2	121116-34-5	152197-42-7	186359-26-2
121239-75-6	154212-58-5	186554-26-7	121239-75-6	154212-58-5	186554-26-7
122310-07-0	154455-22-8	186906-46-7	122310-07-0	154455-22-8	186906-46-7
122706-15-4	155144-53-9	187041-34-5	122706-15-4	155144-53-9	187041-34-5
123555-81-7	155429-70-2	187412-40-4	123555-81-7	155429-70-2	187412-40-4
123660-04-8	156145-63-0	187547-45-1	123660-04-8	156145-63-0	187547-45-1
123776-56-7	156638-20-9	188070-47-5	123776-56-7	156638-20-9	188070-47-5
124079-85-2	156769-97-0	188070-49-7	124079-85-2	156769-97-0	188070-49-7
125496-18-6	159042-17-8	188999-66-8	125496-18-6	159042-17-8	188999-66-8
125818-40-8	160081-59-4	190585-07-0	125818-40-8	160081-59-4	190585-07-0
126646-01-3	160083-13-6	191680-83-8	126646-01-3	160083-13-6	191680-83-8
126683-18-9	160683-20-5	192437-94-8	126683-18-9	160683-20-5	192437-94-8
126776-83-8	160935-30-8	193543-40-7	126776-83-8	160935-30-8	193543-40-7
126879-52-5	161366-69-4	194242-94-9	126879-52-5	161366-69-4	194242-94-9
127564-93-6	161650-43-7	195262-42-1	127564-93-6	161650-43-7	195262-42-1
127695-58-3	162005-47-2	195325-90-7	127695-58-3	162005-47-2	195325-90-7
127795-52-2	162627-21-6	200434-45-3	127795-52-2	162627-21-6	200434-45-3
130016-98-7	162763-12-4	200808-68-0	130016-98-7	162763-12-4	200808-68-0
130201-57-9	163205-80-9	201153-81-3	130201-57-9	163205-80-9	201153-81-3
132682-65-6	165380-95-0	203459-97-6	132682-65-6	165380-95-0	203459-97-6
132910-23-7	167544-60-7	203574-04-3	132910-23-7	167544-60-7	203574-04-3
133467-41-1	167684-63-1	203865-11-6	133467-41-1	167684-63-1	203865-11-6
134863-74-4	168018-61-9	204580-52-9	134863-74-4	168018-61-9	204580-52-9
136213-75-7	168637-33-0	204783-47-1	136213-75-7	168637-33-0	204783-47-1
137376-38-6	170865-52-8	206281-05-2	137376-38-6	170865-52-8	206281-05-2
137428-29-6	173285-73-9	207308-27-8	137428-29-6	173285-73-9	207308-27-8
137496-92-5	173285-94-4	208246-36-0	137496-92-5	173285-94-4	208246-36-0
137559-79-6	173327-18-9	208246-37-1	137559-79-6	173327-18-9	208246-37-1
138455-65-9	173659-56-8	208727-91-7	138455-65-9	173659-56-8	208727-91-7
138502-54-2	174125-31-6	211192-91-5	138502-54-2	174125-31-6	211192-91-5
139063-47-1	175649-67-9	211257-13-5	139063-47-1	175649-67-9	211257-13-5
139063-48-2	177286-08-7	211933-17-4	139063-48-2	177286-08-7	211933-17-4
139481-22-4	177408-57-0	211991-63-8	139481-22-4	177408-57-0	211991-63-8
139683-43-5	177771-32-3	212842-88-1	139683-43-5	177771-32-3	212842-88-1
140693-66-9	178198-11-3	213127-10-7	140693-66-9	178198-11-3	213127-10-7
140936-35-2	178198-12-4	214786-98-8	140936-35-2	178198-12-4	214786-98-8
141476-54-2	178198-13-5	215324-62-2	141476-54-2	178198-13-5	215324-62-2
141634-00-6	178198-14-6	215324-63-3	141634-00-6	178198-14-6	215324-63-3
141655-30-3	178390-29-9	216301-20-1	141655-30-3	178390-29-9	216301-20-1

217326-33-5	388567-03-1	740818-26-2	217326-33-5	388567-03-1	740818-26-2
218620-82-7	389867-16-7	749248-06-4	218620-82-7	389867-16-7	749248-06-4
219916-66-2	401835-22-1	749248-21-3	219916-66-2	401835-22-1	749248-21-3
220969-35-7	406694-11-9	749248-22-4	220969-35-7	406694-11-9	749248-22-4
220969-37-9	422278-61-3	765298-90-6	220969-37-9	422278-61-3	765298-90-6
221549-17-3	437981-76-5	773850-15-0	221549-17-3	437981-76-5	773850-15-0
221549-21-9	449203-42-3	791590-10-8	221549-21-9	449203-42-3	791590-10-8
222721-46-2	452897-75-5	816451-63-5	222721-46-2	452897-75-5	816451-63-5
223586-47-8	452962-97-9	837416-33-8	223586-47-8	452962-97-9	837416-33-8
233265-50-4	455272-23-8	845730-14-5	233265-50-4	455272-23-8	845730-14-5
233670-45-6	459410-34-5	848366-84-7	233670-45-6	459410-34-5	848366-84-7
237746-67-7	471241-92-6	848941-11-7	237746-67-7	471241-92-6	848941-11-7
237749-32-5	471241-93-7	849441-72-1	237749-32-5	471241-93-7	849441-72-1
239097-39-3	475561-46-7	853785-40-7	239097-39-3	475561-46-7	853785-40-7
243857-97-8	475575-01-0	859511-72-1	243857-97-8	475575-01-0	859511-72-1
244073-85-6	476621-30-4	862539-56-8	244073-85-6	476621-30-4	862539-56-8
245108-45-6	477723-42-5	863651-38-1	245108-45-6	477723-42-5	863651-38-1
247061-47-8	477795-15-6	863651-62-1	247061-47-8	477795-15-6	863651-62-1
250241-42-0	479541-17-8	863764-68-5	250241-42-0	479541-17-8	863764-68-5
253141-86-5	479623-32-0	864060-17-3	253141-86-5	479623-32-0	864060-17-3
253449-71-7	488791-14-6	867012-01-9	253449-71-7	488791-14-6	867012-01-9
254756-81-5	500011-92-7	867012-97-3	254756-81-5	500011-92-7	867012-97-3
258329-58-7	500717-36-2	867013-11-4	258329-58-7	500717-36-2	867013-11-4
258825-81-9	501684-42-0	868662-38-8	258825-81-9	501684-42-0	868662-38-8
263571-62-6	517894-17-6	872054-99-4	263571-62-6	517894-17-6	872054-99-4
272115-24-9	532413-06-2	872409-64-8	272115-24-9	532413-06-2	872409-64-8
280775-98-6	532993-87-6	872552-15-3	280775-98-6	532993-87-6	872552-15-3
285554-72-5	538358-06-4	873874-13-6	285554-72-5	538358-06-4	873874-13-6
286011-11-8	566932-45-4	873874-48-7	286011-11-8	566932-45-4	873874-48-7
287932-93-8	586372-44-3	875139-68-7	287932-93-8	586372-44-3	875139-68-7
289708-41-4	594859-56-0	877469-19-7	289708-41-4	594859-56-0	877469-19-7
298214-91-2	603951-75-3	877469-29-9	298214-91-2	603951-75-3	877469-29-9
302587-11-7	612088-55-8	877677-55-9	302587-11-7	612088-55-8	877677-55-9
313482-99-4	617688-66-1	878160-57-7	313482-99-4	617688-66-1	878160-57-7
319926-36-8	620598-40-5	878629-97-1	319926-36-8	620598-40-5	878629-97-1
321679-52-1	622379-42-4	882037-32-3	321679-52-1	622379-42-4	882037-32-3
321912-47-4	627463-71-2	882690-54-2	321912-47-4	627463-71-2	882690-54-2
323195-50-2	627882-36-4	882695-58-1	323195-50-2	627882-36-4	882695-58-1
323578-71-8	627882-37-5	883278-77-1	323578-71-8	627882-37-5	883278-77-1
331465-39-5	630122-00-8	887261-01-0	331465-39-5	630122-00-8	887261-01-0
332142-67-3	630122-10-0	887261-72-5	332142-67-3	630122-10-0	887261-72-5
338797-73-2	651026-41-4	887766-52-1	338797-73-2	651026-41-4	887766-52-1
345897-73-6	658705-37-4	887919-35-9	345897-73-6	658705-37-4	887919-35-9
351197-46-1	676616-93-6	888706-72-7	351197-46-1	676616-93-6	888706-72-7
353753-15-8	690201-95-7	891784-00-2	353753-15-8	690201-95-7	891784-00-2
368450-39-9	691884-06-7	893407-07-3	368450-39-9	691884-06-7	893407-07-3
368450-40-2	719269-06-4	894094-29-2	368450-40-2	719269-06-4	894094-29-2
374558-09-5	721430-34-8	896736-85-9	374558-09-5	721430-34-8	896736-85-9
374565-83-0	727715-75-5	897381-19-0	374565-83-0	727715-75-5	897381-19-0
385435-88-1	737788-92-0	900183-73-5	385435-88-1	737788-92-0	900183-73-5
385435-90-5	737789-37-6	900184-61-4	385435-90-5	737789-37-6	900184-61-4

900812-02-4	1051365-28-6	1253692-86-2	900812-02-4	1051365-28-6	1253692-86-2
901774-82-1	1056027-46-3	1265324-59-1	901774-82-1	1056027-46-3	1265324-59-1
911067-53-3	1058725-58-8	1274658-50-2	911067-53-3	1058725-58-8	1274658-50-2
911850-22-1	1059184-35-8	1291091-62-7	911850-22-1	1059184-35-8	1291091-62-7
912277-13-5	1064695-13-1	1307864-53-4	912277-13-5	1064695-13-1	1307864-53-4
912478-96-7	1072229-48-1	1312024-58-0	912478-96-7	1072229-48-1	1312024-58-0
912651-89-9	1083320-82-4	1312689-13-6	912651-89-9	1083320-82-4	1312689-13-6
912849-91-3	1119214-92-4	1313220-55-1	912849-91-3	1119214-92-4	1313220-55-1
913068-94-7	1124200-11-8	1313600-46-2	913068-94-7	1124200-11-8	1313600-46-2
914263-71-1	1134077-55-6	1313606-21-1	914263-71-1	1134077-55-6	1313606-21-1
914643-93-9	1137475-73-0	1314743-27-5	914643-93-9	1137475-73-0	1314743-27-5
914651-02-8	1141325-54-3	1331750-91-4	914651-02-8	1141325-54-3	1331750-91-4
915977-79-6	1147101-42-5	1337973-22-4	915977-79-6	1147101-42-5	1337973-22-4
916155-41-4	1147102-23-5	1350438-66-2	916155-41-4	1147102-23-5	1350438-66-2
917773-15-0	1157876-16-8	1355671-30-5	917773-15-0	1157876-16-8	1355671-30-5
918531-36-9	1159579-88-0	1355672-17-1	918531-36-9	1159579-88-0	1355672-17-1
923976-75-4	1160581-64-5	1361023-57-5	923976-75-4	1160581-64-5	1361023-57-5
926904-45-2	1161229-69-1	1361118-76-4	926904-45-2	1161229-69-1	1361118-76-4
928780-26-1	1161844-26-3	1361332-38-8	928780-26-1	1161844-26-3	1361332-38-8
929194-60-5	1161844-30-9	1361964-97-7	929194-60-5	1161844-30-9	1361964-97-7
935733-14-5	1173092-71-1	1365538-09-5	935733-14-5	1173092-71-1	1365538-09-5
936342-37-9	1173341-81-5	1370726-10-5	936342-37-9	1173341-81-5	1370726-10-5
937739-05-4	1174418-55-3	1374337-92-4	937739-05-4	1174418-55-3	1374337-92-4
938464-20-1	1180492-96-9	1378231-93-6	938464-20-1	1180492-96-9	1378231-93-6
939402-04-7	1184429-03-5	1380516-10-8	939402-04-7	1184429-03-5	1380516-10-8
943221-00-9	1185048-66-1	1380598-04-8	943221-00-9	1185048-66-1	1380598-04-8
943231-81-0	1185356-03-9	1388762-95-5	943231-81-0	1185356-03-9	1388762-95-5
943920-37-4	1186519-09-4	1390640-06-8	943920-37-4	1186519-09-4	1390640-06-8
947534-60-3	1190747-97-7	1391526-85-4	947534-60-3	1190747-97-7	1391526-85-4
948047-27-6	1192651-76-5	1392820-63-1	948047-27-6	1192651-76-5	1392820-63-1
948889-14-3	1195836-14-6	1399210-46-8	948889-14-3	1195836-14-6	1399210-46-8
950578-36-6	1196863-13-4	1400261-61-1	950578-36-6	1196863-13-4	1400261-61-1
951307-26-9	1204479-01-5	1404192-04-6	951307-26-9	1204479-01-5	1404192-04-6
951323-41-4	1207065-33-5	1407974-31-5	951323-41-4	1207065-33-5	1407974-31-5
958872-41-8	1207666-35-0	1409933-02-3	958872-41-8	1207666-35-0	1409933-02-3
959418-49-6	1219683-76-7	1413416-53-1	959418-49-6	1219683-76-7	1413416-53-1
960590-75-4	1219810-94-2	1414557-92-8	960590-75-4	1219810-94-2	1414557-92-8
1001321-68-1	1220893-41-3	1415961-27-1	1001321-68-1	1220893-41-3	1415961-27-1
1001646-58-7	1226797-46-1	1416237-52-9	1001646-58-7	1226797-46-1	1416237-52-9
1001861-59-1	1226892-00-7	1418019-62-1	1001861-59-1	1226892-00-7	1418019-62-1
1002121-71-2	1227096-20-9	1419212-72-8	1002121-71-2	1227096-20-9	1419212-72-8
1004791-75-6	1228015-96-0	1420847-09-1	1004791-75-6	1228015-96-0	1420847-09-1
1016606-37-3	1231148-36-9	1422363-87-8	1016606-37-3	1231148-36-9	1422363-87-8
1028062-62-5	1232647-95-8	1423463-72-2	1028062-62-5	1232647-95-8	1423463-72-2
1034138-69-6	1234694-05-3	1423463-74-4	1034138-69-6	1234694-05-3	1423463-74-4
1038747-56-6	1236215-65-8	1430811-43-0	1038747-56-6	1236215-65-8	1430811-43-0
1041187-70-5	1236307-83-7	1431551-12-0	1041187-70-5	1236307-83-7	1431551-12-0
1044165-15-2	1240037-58-4	1432590-91-4	1044165-15-2	1240037-58-4	1432590-91-4
1050627-02-5	1242085-26-2	1433761-32-0	1050627-02-5	1242085-26-2	1433761-32-0
1050629-03-2	1245903-66-5	1433995-53-9	1050629-03-2	1245903-66-5	1433995-53-9
1051363-46-2	1252019-81-0	1442637-04-8	1051363-46-2	1252019-81-0	1442637-04-8

1446139-74-7	2575500-81-9	2927472-28-2	1446139-74-7	2575500-81-9	2927472-28-2
1446427-90-2	2623103-78-4	2927472-29-3	1446427-90-2	2623103-78-4	2927472-29-3
1447736-59-5	2855196-32-4	2929228-96-4	1447736-59-5	2855196-32-4	2929228-96-4
1447827-99-7	2883648-52-8	2929228-97-5	1447827-99-7	2883648-52-8	2929228-97-5
1449106-62-0	2883648-53-9	2929228-98-6	1449106-62-0	2883648-53-9	2929228-98-6
1449492-46-9	2883648-54-0	2929229-20-7	1449492-46-9	2883648-54-0	2929229-20-7
1450599-12-8	2883648-55-1	2929229-24-1	1450599-12-8	2883648-55-1	2929229-24-1
1450912-58-9	2883648-56-2	2929231-27-4	1450912-58-9	2883648-56-2	2929231-27-4
1453861-99-8	2883648-58-4	2929231-28-5	1453861-99-8	2883648-58-4	2929231-28-5
1464815-65-3	2890595-30-7	2929231-29-6	1464815-65-3	2890595-30-7	2929231-29-6
1469455-40-0	2890595-31-8	2929231-33-2	1469455-40-0	2890595-31-8	2929231-33-2
1478435-12-9	2890595-33-0	2929231-34-3	1478435-12-9	2890595-33-0	2929231-34-3
1493011-43-0	2890595-37-4	2929231-35-4	1493011-43-0	2890595-37-4	2929231-35-4
1533413-11-4	2890595-39-6	2929231-38-7	1533413-11-4	2890595-39-6	2929231-38-7
1536167-97-1	2890597-24-5	2929231-40-1	1536167-97-1	2890597-24-5	2929231-40-1
1579278-23-1	2890597-27-8	2929231-41-2	1579278-23-1	2890597-27-8	2929231-41-2
1580457-29-9	2890597-28-9	2929231-42-3	1580457-29-9	2890597-28-9	2929231-42-3
1586019-02-4	2890598-47-5	2929269-58-7	1586019-02-4	2890598-47-5	2929269-58-7
1609185-59-2	2890599-39-8	2929269-60-1	1609185-59-2	2890599-39-8	2929269-60-1
1610039-91-2	2890599-45-6	2929269-61-2	1610039-91-2	2890599-45-6	2929269-61-2
1610957-88-4	2891603-17-9	2929269-62-3	1610957-88-4	2891603-17-9	2929269-62-3
1615230-34-6	2891603-22-6	2929269-63-4	1615230-34-6	2891603-22-6	2929269-63-4
1622456-43-2	2891603-23-7	2929269-64-5	1622456-43-2	2891603-23-7	2929269-64-5
1622871-27-5	2891603-32-8	2929269-65-6	1622871-27-5	2891603-32-8	2929269-65-6
1622986-66-6	2891603-33-9	2929269-66-7	1622986-66-6	2891603-33-9	2929269-66-7
1636891-47-8	2891603-34-0	2929991-30-8	1636891-47-8	2891603-34-0	2929991-30-8
1638121-94-4	2891603-35-1	2929991-97-7	1638121-94-4	2891603-35-1	2929991-97-7
1651187-77-7	2891603-41-9	2929992-00-5	1651187-77-7	2891603-41-9	2929992-00-5
1661004-48-3	2891603-42-0	2929992-09-4	1661004-48-3	2891603-42-0	2929992-09-4
1695562-55-0	2891603-44-2	2930043-53-9	1695562-55-0	2891603-44-2	2930043-53-9
1699749-26-2	2891603-45-3	2930053-93-1	1699749-26-2	2891603-45-3	2930053-93-1
1774209-03-8	2891603-46-4	2930053-98-6	1774209-03-8	2891603-46-4	2930053-98-6
1776095-08-9	2891603-47-5	2930054-00-3	1776095-08-9	2891603-47-5	2930054-00-3
1776096-93-5	2891684-87-8	2930099-53-7	1776096-93-5	2891684-87-8	2930099-53-7
1791421-44-7	2891684-88-9	2930692-47-8	1791421-44-7	2891684-88-9	2930692-47-8
1799418-27-1	2891684-89-0	2930760-70-4	1799418-27-1	2891684-89-0	2930760-70-4
1809602-66-1	2891726-16-0	2930760-71-5	1809602-66-1	2891726-16-0	2930760-71-5
1810853-08-7	2925296-14-4	2931510-09-5	1810853-08-7	2925296-14-4	2931510-09-5
1811502-25-6	2925296-15-5	2931510-37-9	1811502-25-6	2925296-15-5	2931510-37-9
1812177-09-5	2925296-17-7	2931512-13-7	1812177-09-5	2925296-17-7	2931512-13-7
1838163-04-4	2925296-18-8	2931512-16-0	1838163-04-4	2925296-18-8	2931512-16-0
1883732-48-6	2925296-19-9	2931512-31-9	1883732-48-6	2925296-19-9	2931512-31-9
1979166-93-2	2925296-20-2	2931512-38-6	1979166-93-2	2925296-20-2	2931512-38-6
1995097-13-6	2925296-21-3	2931512-40-0	1995097-13-6	2925296-21-3	2931512-40-0
2007162-98-1	2925308-64-9	2931513-20-9	2007162-98-1	2925308-64-9	2931513-20-9
2021218-47-1	2927472-20-4	2931514-43-9	2021218-47-1	2927472-20-4	2931514-43-9
2109699-92-3	2927472-21-5	2931514-76-8	2109699-92-3	2927472-21-5	2931514-76-8
2243075-66-1	2927472-22-6	2931514-79-1	2243075-66-1	2927472-22-6	2931514-79-1
2410797-30-5	2927472-24-8	2931514-80-4	2410797-30-5	2927472-24-8	2931514-80-4
2416467-25-7	2927472-25-9	2931514-82-6	2416467-25-7	2927472-25-9	2931514-82-6
2417302-35-1	2927472-27-1	2931514-83-7	2417302-35-1	2927472-27-1	2931514-83-7

2933874-77-0	2953641-97-7	2994208-00-1	2933874-77-0	2953641-97-7	2994208-00-1
2933928-71-1	2953641-98-8	2994208-02-3	2933928-71-1	2953641-98-8	2994208-02-3
2933928-72-2	2953641-99-9	2994208-04-5	2933928-72-2	2953641-99-9	2994208-04-5
2933928-74-4	2953642-00-5	2994208-05-6	2933928-74-4	2953642-00-5	2994208-05-6
2933928-76-6	2953642-01-6	2994208-07-8	2933928-76-6	2953642-01-6	2994208-07-8
2933928-81-3	2953642-02-7	2994208-08-9	2933928-81-3	2953642-02-7	2994208-08-9
2933928-96-0	2953642-03-8	2994229-72-8	2933928-96-0	2953642-03-8	2994229-72-8
2933929-50-9	2953642-04-9	2994229-73-9	2933929-50-9	2953642-04-9	2994229-73-9
2935401-20-8	2953642-10-7	2994229-76-2	2935401-20-8	2953642-10-7	2994229-76-2
2935491-14-6	2953642-11-8	2994229-77-3	2935491-14-6	2953642-11-8	2994229-77-3
2935491-15-7	2953642-12-9	2994229-78-4	2935491-15-7	2953642-12-9	2994229-78-4
2937420-14-7	2953642-14-1	2994268-48-1	2937420-14-7	2953642-14-1	2994268-48-1
2937420-19-2	2953642-15-2	2994268-49-2	2937420-19-2	2953642-15-2	2994268-49-2
2937420-21-6	2953642-27-6	2995321-79-2	2937420-21-6	2953642-27-6	2995321-79-2
2937420-22-7	2953642-28-7	2999739-91-0	2937420-22-7	2953642-28-7	2999739-91-0
2937420-29-4	2953642-29-8	2999739-93-2	2937420-29-4	2953642-29-8	2999739-93-2
2937420-30-7	2956819-02-4	2999739-94-3	2937420-30-7	2956819-02-4	2999739-94-3
2937420-31-8	2956819-03-5	2999739-95-4	2937420-31-8	2956819-03-5	2999739-95-4
2937420-52-3	2991098-02-1	2999739-96-5	2937420-52-3	2991098-02-1	2999739-96-5
2937420-55-6	2991098-03-2	2999739-97-6	2937420-55-6	2991098-03-2	2999739-97-6
2937420-56-7	2991098-04-3	2999739-98-7	2937420-56-7	2991098-04-3	2999739-98-7
2937420-58-9	2991098-05-4	2999739-99-8	2937420-58-9	2991098-05-4	2999739-99-8
2937420-59-0	2991267-30-0	2999740-06-4	2937420-59-0	2991267-30-0	2999740-06-4
2937420-60-3	2991267-31-1	2999740-07-5	2937420-60-3	2991267-31-1	2999740-07-5
2937420-64-7	2991267-32-2	2999740-08-6	2937420-64-7	2991267-32-2	2999740-08-6
2937420-68-1	2991267-34-4	2999740-09-7	2937420-68-1	2991267-34-4	2999740-09-7
2937421-36-6	2991267-35-5	2999740-10-0	2937421-36-6	2991267-35-5	2999740-10-0
2952663-59-9	2991267-36-6	2999740-12-2	2952663-59-9	2991267-36-6	2999740-12-2
2952663-63-5	2991267-37-7	2999740-13-3	2952663-63-5	2991267-37-7	2999740-13-3
2952663-65-7	2991267-38-8	2999740-18-8	2952663-65-7	2991267-38-8	2999740-18-8
2952663-66-8	2991267-39-9	2999740-20-2	2952663-66-8	2991267-39-9	2999740-20-2
2952663-67-9	2991267-40-2	2999740-21-3	2952663-67-9	2991267-40-2	2999740-21-3
2952663-74-8	2991352-90-8	2999740-22-4	2952663-74-8	2991352-90-8	2999740-22-4
2952663-76-0	2991352-91-9	2999740-24-6	2952663-76-0	2991352-91-9	2999740-24-6
2952663-78-2	2991352-92-0	2999740-25-7	2952663-78-2	2991352-92-0	2999740-25-7
2952663-80-6	2991352-93-1	2999740-26-8	2952663-80-6	2991352-93-1	2999740-26-8
2952663-82-8	2991352-94-2	3001208-29-0	2952663-82-8	2991352-94-2	3001208-29-0
2952663-83-9	2991368-86-4	3001208-30-3	2952663-83-9	2991368-86-4	3001208-30-3
2952663-84-0	2992654-65-4	3001208-31-4	2952663-84-0	2992654-65-4	3001208-31-4
2952663-85-1	2992654-67-6	3001208-32-5	2952663-85-1	2992654-67-6	3001208-32-5
2952663-86-2	2992654-70-1	3001208-33-6	2952663-86-2	2992654-70-1	3001208-33-6
2952663-89-5	2992654-71-2	3001208-34-7	2952663-89-5	2992654-71-2	3001208-34-7
2952663-90-8	2993396-41-9	3001208-35-8	2952663-90-8	2993396-41-9	3001208-35-8
2952663-91-9	2993488-00-7	3001208-36-9	2952663-91-9	2993488-00-7	3001208-36-9
2952663-93-1	2993488-01-8	3001208-41-6	2952663-93-1	2993488-01-8	3001208-41-6
2952663-94-2	2993488-02-9	3001208-42-7	2952663-94-2	2993488-02-9	3001208-42-7
2952663-95-3	2993488-04-1	3001208-43-8	2952663-95-3	2993488-04-1	3001208-43-8
2953641-92-2	2993488-05-2	3001208-44-9	2953641-92-2	2993488-05-2	3001208-44-9
2953641-93-3	2993488-06-3	3001208-45-0	2953641-93-3	2993488-06-3	3001208-45-0
2953641-94-4	2994207-98-4	3001208-46-1	2953641-94-4	2994207-98-4	3001208-46-1
2953641-95-5	2994207-99-5	3001208-47-2	2953641-95-5	2994207-99-5	3001208-47-2

3001208-48-3	3007748-19-5	3019910-38-1	3001208-48-3	3007748-19-5	3019910-38-1
3001208-50-7	3007748-20-8	3020744-98-0	3001208-50-7	3007748-20-8	3020744-98-0
3001208-51-8	3007748-23-1	3020745-01-8	3001208-51-8	3007748-23-1	3020745-01-8
3001208-52-9	3007748-24-2	3020745-05-2	3001208-52-9	3007748-24-2	3020745-05-2
3001208-53-0	3007748-28-6	3020745-07-4	3001208-53-0	3007748-28-6	3020745-07-4
3001208-92-7	3007748-48-0	3020745-12-1	3001208-92-7	3007748-48-0	3020745-12-1
3001209-65-7	3007748-49-1	3020745-18-7	3001209-65-7	3007748-49-1	3020745-18-7
3001210-02-9	3007748-50-4	3021555-96-1	3001210-02-9	3007748-50-4	3021555-96-1
3001210-58-5	3007748-53-7	3021555-97-2	3001210-58-5	3007748-53-7	3021555-97-2
3001210-59-6	3007748-54-8	3021555-98-3	3001210-59-6	3007748-54-8	3021555-98-3
3001210-60-9	3009843-13-1	3021555-99-4	3001210-60-9	3009843-13-1	3021555-99-4
3001210-61-0	3009843-16-4	3022878-98-1	3001210-61-0	3009843-16-4	3022878-98-1
3001210-62-1	3009897-56-4	3022878-99-2	3001210-62-1	3009897-56-4	3022878-99-2
3001210-64-3	3010897-97-6	3022879-00-8	3001210-64-3	3010897-97-6	3022879-00-8
3001210-65-4	3010897-99-8	3022879-01-9	3001210-65-4	3010897-99-8	3022879-01-9
3006826-30-5	3011673-76-7	3022879-02-0	3006826-30-5	3011673-76-7	3022879-02-0
3006826-32-7	3011673-77-8	3022879-04-2	3006826-32-7	3011673-77-8	3022879-04-2
3006826-33-8	3011673-78-9	3022879-05-3	3006826-33-8	3011673-78-9	3022879-05-3
3006826-34-9	3011673-84-7	3022879-06-4	3006826-34-9	3011673-84-7	3022879-06-4
3006826-35-0	3011673-85-8	3022879-07-5	3006826-35-0	3011673-85-8	3022879-07-5
3006826-36-1	3011673-88-1	3022879-08-6	3006826-36-1	3011673-88-1	3022879-08-6
3006826-37-2	3011673-99-4	3022879-67-7	3006826-37-2	3011673-99-4	3022879-67-7
3006863-35-7	3011674-00-0	3022879-99-5	3006863-35-7	3011674-00-0	3022879-99-5
3006863-36-8	3011674-01-1	3022880-36-7	3006863-36-8	3011674-01-1	3022880-36-7
3006863-63-1	3011674-02-2	3022880-67-4	3006863-63-1	3011674-02-2	3022880-67-4
3006863-64-2	3011674-03-3	3022881-22-4	3006863-64-2	3011674-03-3	3022881-22-4
3006863-65-3	3011674-04-4	3022881-76-8	3006863-65-3	3011674-04-4	3022881-76-8
3007525-86-9	3011674-05-5	3022882-25-0	3007525-86-9	3011674-05-5	3022882-25-0
3007572-95-1	3011674-06-6	3022882-26-1	3007572-95-1	3011674-06-6	3022882-26-1
3007572-97-3	3011674-26-0	3022882-27-2	3007572-97-3	3011674-26-0	3022882-27-2
3007572-99-5	3011674-88-4	3022882-28-3	3007572-99-5	3011674-88-4	3022882-28-3
3007573-02-3	3011676-37-9	3022882-29-4	3007573-02-3	3011676-37-9	3022882-29-4
3007689-51-9	3011676-93-7	3022882-30-7	3007689-51-9	3011676-93-7	3022882-30-7
3007689-52-0	3011677-81-6	3022882-31-8	3007689-52-0	3011677-81-6	3022882-31-8
3007740-21-5	3011678-93-3	3022882-36-3	3007740-21-5	3011678-93-3	3022882-36-3
3007741-47-8	3011678-95-5	3022882-37-4	3007741-47-8	3011678-95-5	3022882-37-4
3007742-05-1	3011678-97-7	3022882-39-6	3007742-05-1	3011678-97-7	3022882-39-6
3007747-89-6	3011678-98-8	3022882-40-9	3007747-89-6	3011678-98-8	3022882-40-9
3007747-90-9	3011678-99-9	3022882-42-1	3007747-90-9	3011678-99-9	3022882-42-1
3007747-91-0	3011679-00-5	3022882-43-2	3007747-91-0	3011679-00-5	3022882-43-2
3007747-92-1	3011679-01-6	3022882-44-3	3007747-92-1	3011679-01-6	3022882-44-3
3007747-93-2	3011679-02-7	3022882-45-4	3007747-93-2	3011679-02-7	3022882-45-4
3007747-95-4	3011679-04-9	3022882-46-5	3007747-95-4	3011679-04-9	3022882-46-5
3007748-02-6	3018053-84-1	3022882-47-6	3007748-02-6	3018053-84-1	3022882-47-6
3007748-04-8	3018053-85-2	3022882-48-7	3007748-04-8	3018053-85-2	3022882-48-7
3007748-11-7	3018053-86-3	3022882-49-8	3007748-11-7	3018053-86-3	3022882-49-8
3007748-12-8	3018053-87-4	3022882-51-2	3007748-12-8	3018053-87-4	3022882-51-2
3007748-13-9	3018810-43-7	3022882-52-3	3007748-13-9	3018810-43-7	3022882-52-3
3007748-14-0	3018810-44-8	3022882-53-4	3007748-14-0	3018810-44-8	3022882-53-4
3007748-16-2	3018810-47-1	3022882-54-5	3007748-16-2	3018810-47-1	3022882-54-5
3007748-18-4	3018810-49-3		3007748-18-4	3018810-49-3	

2 (1) Part II of the List is amended by adding the following in numerical order:

19787-5	Alkenoic acid, telomer with sodium non-metallate, compd. with nitrilopoly[alkanol] Acide alcénoïque, télomérisé avec un non-métallate de sodium, composé avec un nitrilopolyalcool
19788-6	Alkenoic acid, butyl ester, polymer with ethenylheteromonocycle, ester with methyl-hydroxypoly(substituted-ethanedisubstituted) Alcénoate de butyle, polymérisé avec un éthénylhétéromonocycle, ester avec un méthyl-hydroxy-poly[substituant(éthane disubstitué)]

(2) The masked name of the substance “19637-5” in Part II of the List is replaced by the following:

19637-5	Phosphorane, pentahalo-, polymer with ammonium halide, P-carbomonocyclicoxy derivs. Phosphane, pentahalogéno-, polymérisé avec des halogénures d’ammonium, P-carbomonocyclicoxy dérivés
---------	--

2 (1) La partie II de la même liste est modifiée par adjonction, selon l’ordre numérique, de ce qui suit :**(2) Dans la partie II de la même liste, la dénomination maquillée de la substance « 19637-5 » est remplacée par ce qui suit :**

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is published in the *Canada Gazette*.**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Order 2025-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List*

Whereas, under subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment has added the substance referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*^b;

Therefore, the Minister of the Environment makes the annexed *Order 2025-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List* under subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a.

Ottawa, September 5, 2025

Julie Dabrusin
Minister of the Environment

Entrée en vigueur

3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*.**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Arrêté 2025-87-09-02 modifiant la Liste extérieure*

Attendu que, en application du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure*^b la substance visée par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2025-87-09-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 5 septembre 2025

La ministre de l'Environnement
Julie Dabrusin

^a S.C. 1999, c. 33
^b SOR/94-311

^a L.C. 1999, ch. 33
^b DORS/94-311

Order 2025-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List

Amendment

1 Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

25986-77-0

Coming into Force

2 This Order comes into force on the day on which the *Order 2025-87-09-01 Amending the Domestic Substances List* comes into force.

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Guidance on improving indoor air quality in office buildings *and* Guidance for indoor air quality professionals

Pursuant to subsection 55(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the Minister of Health hereby gives notice of the [Guidance on improving indoor air quality in office buildings](#) and the [Guidance for indoor air quality professionals](#).

September 19, 2025

Greg Carreau

Director General

Safe Environments Directorate

On behalf of the Minister of Health

ANNEX

Guidance on improving indoor air quality in office buildings

This guide addresses issues relating to indoor air quality that are common in an office building setting and promotes best practices. It provides guidance for maintaining good indoor air quality and managing and resolving issues promptly, while encouraging consistency and transparency throughout the assessment, investigation,

¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

Arrêté 2025-87-09-02 modifiant la Liste extérieure

Modification

1 La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

25986-77-0

Entrée en vigueur

2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'*Arrêté 2025-87-09-01 modifiant la Liste intérieure*.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Document d'orientation sur l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les immeubles de bureaux *et* Document d'orientation à l'intention des professionnels de la qualité de l'air intérieur

Conformément au paragraphe 55(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, la ministre de la Santé communique par la présente le [Document d'orientation sur l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les immeubles de bureaux](#) et le [Document d'orientation à l'intention des professionnels de la qualité de l'air intérieur](#).

Le 19 septembre 2025

Le directeur général

Direction de la sécurité des milieux

Greg Carreau

Au nom de la ministre de la Santé

ANNEXE

Document d'orientation sur l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les immeubles de bureaux

Ce guide aborde les problèmes associés à la qualité de l'air intérieur qui sont courants dans un immeuble de bureaux et fait la promotion des bonnes pratiques. Il présente des directives pour maintenir une bonne qualité de l'air intérieur, puis gérer et résoudre rapidement les problèmes, tout en encourageant la cohérence et la transparence tout

¹ Supplément, *Partie I de la Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

and resolution process. Good operational practices can prevent many indoor air quality issues. When issues do arise, they can be addressed by implementing corrective actions after identifying the potential cause(s).

This guide applies to office buildings of any size in Canada and is intended for use by employers and building owners and operators. It applies to non-industrial and non-residential workplace settings, which may include buildings with meeting rooms, lunchrooms, and small kitchens.

Guidance for indoor air quality professionals

There may be situations where it is necessary for building owners or operators to enlist the services of qualified indoor air quality professionals or organizations that have the necessary skills, training, and equipment to investigate and remediate complex indoor air quality issues.

This guide is a resource intended primarily for air quality professionals, including heating, ventilation, and air-conditioning professionals and occupational hygienists. It is intended to provide information on the health effects of specific air contaminants, approaches to reduce indoor air quality health risks, as well as guidance on managing air sampling and monitoring.

DEPARTMENT OF INDUSTRY

BOARDS OF TRADE ACT

Chambre de commerce de Brome-Missisquoi

Notice is hereby given that Her Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated August 28, 2025, has been pleased to change the name of the *Chambre de commerce de Brome-Missisquoi* to the *Chambre de commerce et de l'industrie de Brome-Missisquoi* upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

September 8, 2025

Hantz Prosper

Director

For the Minister of Industry

au long du processus d'évaluation, d'enquête et de résolution. De bonnes pratiques opérationnelles permettent de prévenir de nombreux problèmes de qualité de l'air intérieur. En cas de problèmes, il est possible de parvenir à les régler en déployant des mesures correctives après avoir identifié la ou les causes potentielles.

Ce guide s'applique aux immeubles de bureaux de toutes tailles au Canada et s'adresse aux employeurs ainsi qu'aux propriétaires et exploitants d'immeubles. Il concerne les milieux de travail non industriels et non résidentiels, qui peuvent inclure des immeubles dotés de salles de réunion, de salles de repas et de petites cuisines.

Document d'orientation à l'intention des professionnels de la qualité de l'air intérieur

Dans certaines situations, les propriétaires ou les exploitants d'immeubles devront faire appel à des professionnels ou à des organisations qualifiés spécialisés en qualité de l'air intérieur qui possèdent les compétences, la formation et l'équipement nécessaires pour faire enquête sur les problèmes complexes associés à la qualité de l'air intérieur et les résoudre.

Ce document d'orientation s'adresse principalement aux professionnels de la qualité de l'air, y compris les professionnels du chauffage, de la ventilation et de la climatisation ainsi que les hygiénistes du travail. Il vise à fournir de l'information sur les effets sur la santé de certains contaminants atmosphériques, des approches pour réduire les risques pour la santé associés à la qualité de l'air intérieur, ainsi qu'une orientation sur la gestion de l'échantillonnage et de la surveillance de l'air.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE

Chambre de commerce de Brome-Missisquoi

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence la Gouverneure générale en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de dénomination de la *Chambre de commerce de Brome-Missisquoi* en celle de la *Chambre de commerce et de l'industrie de Brome-Missisquoi* tel qu'il a été constaté dans un arrêté en conseil en date du 28 août 2025.

Le 8 septembre 2025

Le directeur

Hantz Prosper

Pour le ministre de l'Industrie

DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

CRIMINAL CODE

Designation as fingerprint examiner

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the Winnipeg Police Service as fingerprint examiners:

Paul Bevan
Karen Houde

Ottawa, September 3, 2025

Julie Thompson

Director General
Crime Prevention Branch

INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-008-25 — Publication of SRSP-102, issue 2, SRSP-522, issue 1, and GL-10, issue 3

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada has published the following documents:

- Standard Radio System Plan SRSP-102, issue 2, *Band-Specific Technical Requirements for Earth Stations in the Fixed-Satellite Service*, which sets out technical requirements for earth stations operating within specific bands in the fixed-satellite service, including the band 27.5-28.35 GHz.
- Standard Radio System Plan SRSP-522, issue 1, *Technical Requirements for Non-competitive Local Licensed Systems, including Fixed and/or Mobile Systems, and Flexible Use Broadband Systems, in the Band 27.5-28.35 GHz*, which sets out the technical requirements for the efficient use of the band 27.5-28.35 GHz for non-competitive local licensed systems and applies to fixed and mobile systems, including flexible use broadband systems, operating in the band.
- Interim guideline GL-10, issue 3, *Interim Guideline for Licensing of Earth Stations in the Fixed-Satellite, Earth Exploration-Satellite and Space Research Services in the Frequency Bands 26.5-27.5 GHz and 37.5-40.0 GHz*, which sets out the interim licensing requirements for earth stations operating in the specified services in the bands 26.5-27.5 GHz and 37.5-40.0 GHz.

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE

CODE CRIMINEL

Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes du service de police de Winnipeg à titre de préposé aux empreintes digitales :

Paul Bevan
Karen Houde

Ottawa, le 3 septembre 2025

La directrice générale

Secteur de la prévention du crime

Julie Thompson

INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-008-25 — Publication du PNRH-102, 2^e édition, du PNRH-522, 1^{re} édition, et des LD-10, 3^e édition

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada a publié les documents suivants :

- La 2^e édition du Plan normalisé de réseaux hertziens PNRH-102, *Prescriptions techniques propres à chaque bande destinées aux stations terriennes du service fixe par satellite*, qui établit les prescriptions techniques pour les stations terriennes fonctionnant dans certaines bandes de fréquences destinées au service fixe par satellite, incluant la bande de 27,5 à 28,35 GHz.
- La 1^{re} édition du Plan normalisé de réseaux hertziens PNRH-522, *Prescriptions techniques pour les systèmes sous licence non concurrentielle locale, y compris les systèmes fixes et/ou mobiles, et les systèmes à large bande à utilisation flexible, dans la bande de 27,5 à 28,35 GHz*, qui définit les prescriptions techniques pour l'usage efficace de la bande de 27,5 à 28,35 GHz pour les systèmes sous licence non concurrentielle locale et s'applique aux systèmes fixes et mobiles, incluant les systèmes à large bande à utilisation flexible, exploités dans la bande.
- La 3^e édition des lignes directrices provisoires LD-10, *Lignes directrices provisoires pour effectuer la délivrance de licence aux stations terriennes du service fixe par satellite, du service d'exploration de la Terre par satellite et du service de recherche spatiale, et ce,*

These documents are now official and available on the [Published documents page](#) of the [Spectrum management and telecommunications website](#).

September 8, 2025

Wen Kwan

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

GLOBAL AFFAIRS CANADA

Consulting Canadians on the Canada–United States–Mexico Agreement (CUSMA)

The Government of Canada is committed to strengthening and deepening relationships with its North American partners and to ensuring continued North American competitiveness and prosperity.

The Government of Canada is seeking the views of Canadians about the operation of the Canada–United States–Mexico Agreement (CUSMA). CUSMA entered into force on July 1, 2020, replacing the North American Free Trade Agreement (NAFTA) that had been in force since January 1, 1994.

In 2026, the first joint review of CUSMA will be undertaken. The review is an opportunity to reaffirm the Agreement's success and ensure that it remains fit for purpose in a changing global landscape. To prepare for the review, the Government conducted an initial phase of public consultations through the Canada Gazette, from August 17, 2024, to October 31, 2024. A report of what we heard through those initial consultations can be found at <https://international.canada.ca/en/global-affairs/consultations/trade/2024-08-17-cusma-operation/report>.

As we approach the 2026 joint review, the Government of Canada is initiating a second phase of public consultations, including through this notice. To that end, the Government of Canada is seeking your views and experiences on key areas of CUSMA that are working well and on potential areas for improvement. Your views will help to inform Canada's preparations for the joint review in 2026 and other efforts to ensure the effective operation of the Agreement.

dans les bandes de fréquences de 26,5 à 27,5 GHz et de 37,5 à 40,0 GHz, qui établit les lignes directrices provisoires pour effectuer la délivrance de licence aux stations terriennes des services spécifiés opérant dans les bandes 26,5 à 27,5 GHz et 37,5 à 40,0 GHz.

Ces documents sont maintenant officiels et disponibles sur la [page Documents publiés](#) du [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#).

Le 8 septembre 2025

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

Wen Kwan

AFFAIRES MONDIALES CANADA

Consultation de la population canadienne sur l'Accord Canada–États-Unis–Mexique

Le gouvernement du Canada s'est engagé à renforcer et à approfondir les relations qu'il entretient avec ses partenaires nord-américains, et à garantir le maintien de la compétitivité et de la prospérité en Amérique du Nord.

Le gouvernement du Canada souhaite connaître l'opinion de la population canadienne sur le fonctionnement de l'Accord Canada–États-Unis–Mexique (ACEUM). Entré en vigueur le 1er juillet 2020, l'ACEUM a remplacé l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) qui était en application depuis le 1er janvier 1994.

Le premier examen conjoint de l'ACEUM aura lieu en 2026. Cet examen sera l'occasion de réaffirmer le succès de l'accord et de veiller à ce qu'il reste adapté aux besoins dans un contexte mondial en constante évolution. En prévision de cet examen, le gouvernement a mené une première phase de consultations publiques par l'entremise de la Gazette du Canada, du 17 août au 31 octobre 2024. Un rapport sur les observations formulées au cours de ces consultations initiales est accessible à l'adresse suivante : <https://international.canada.ca/fr/affaires-mondiales/consultations/commerce/2024-08-17-aceum-fonctionnement/rapport>.

À l'approche de l'examen conjoint de 2026, le gouvernement du Canada lance une deuxième phase de consultations publiques, notamment au moyen du présent avis. À cette fin, le gouvernement du Canada souhaiterait connaître vos opinions et vos expériences à l'égard des principaux domaines de l'ACEUM qui fonctionnent bien et des éléments qui pourraient être améliorés. Vos idées contribueront à la préparation du Canada en vue de l'examen conjoint en 2026, ainsi qu'aux autres travaux visant l'application efficace de l'accord.

This notice is just one part of the Government of Canada's ongoing domestic consultation process with stakeholders, provinces and territories, Indigenous peoples, businesses including small and medium-sized enterprises (SMEs), civil society organizations, labour unions, academia, and individual Canadians.

As steps are taken to ensure that more Canadians have access to the benefits and opportunities that flow from international trade and investment, traditionally under-represented groups such as women, SMEs, Indigenous peoples, persons with disabilities, youth, 2SLGBTQI+, and racialized communities are especially encouraged to provide their input.

Background

CUSMA, and NAFTA before it, have driven North American trade, market and supply chain integration, and supported collective prosperity for more than thirty years, providing certainty for business and investors. The CUSMA Parties have benefited from preferential market access under the Agreement. In 2024, the total value of trilateral merchandise trade between Canada, the United States, and Mexico was \$2.01 trillion, a 4% increase from 2023.

CUSMA sets high standards for trade in North America, which is particularly important for Canadian businesses, workers and communities. This includes outcomes in areas such as labour, environment, automotive trade, dispute resolution, culture, energy, and agriculture and agri-food. CUSMA also includes provisions on gender and Indigenous peoples' rights.

To allow the Parties to take stock of the operation of CUSMA and ensure the Agreement remains up to date and adapted to the evolving economic landscape, a review and term extension clause was included in CUSMA (Article 34.7). The CUSMA Parties will undertake the first joint review of the Agreement in 2026, which will be an opportunity to discuss the functioning of the Agreement, assess the progress of its implementation and consider how to ensure the Agreement is robust enough to address future challenges and to ensure continued North American competitiveness and prosperity.

Submissions guidelines

Global Affairs Canada is launching new public consultations and inviting Canadians to submit their views, experiences, reflections and priorities with respect to the

Le présent avis fait partie du processus continu de consultations nationales menées par le gouvernement du Canada auprès des parties prenantes, notamment les provinces et les territoires, les peuples autochtones, les entreprises, y compris les petites et moyennes entreprises (PME), les organisations de la société civile, les syndicats, le monde universitaire, ainsi que les Canadiennes et les Canadiens à titre personnel.

Dans le cadre des mesures prises pour qu'un plus grand nombre de Canadiens aient accès aux avantages et aux possibilités qui découlent du commerce et de l'investissement internationaux, les groupes traditionnellement sous-représentés, comme les femmes, les PME, les Autochtones, les personnes en situation de handicap, les jeunes, les personnes 2ELGBTQI+ et les membres de communautés racisées, sont invités à apporter leur contribution.

Contexte

Depuis plus de 30 ans, l'ACEUM et, auparavant, l'ALENA favorisent l'intégration des échanges, des marchés et des chaînes d'approvisionnement en Amérique du Nord et contribuent à la prospérité collective en apportant de la sécurité aux entreprises et aux investisseurs. Les parties à l'ACEUM bénéficient de l'accès préférentiel au marché prévu par l'accord. En 2024, la valeur totale du commerce trilatéral de marchandises entre le Canada, les États-Unis et le Mexique a atteint 2,01 billions de dollars, ce qui représente une hausse de 4 % par rapport à 2023.

L'ACEUM établit des normes élevées pour le commerce en Amérique du Nord, ce qui est particulièrement important pour les entreprises, les travailleuses et travailleurs, et les collectivités du Canada. Cela inclut des résultats dans des domaines comme le travail, l'environnement, le commerce dans le secteur automobile, le règlement des différends, la culture, l'énergie, l'agriculture et l'agroalimentaire. L'ACEUM comporte également des dispositions sur l'égalité des genres et les droits des peuples autochtones.

Afin de permettre aux parties de faire le point sur le fonctionnement de l'ACEUM et de s'assurer que celui-ci reste d'actualité et s'adapte à l'évolution du contexte économique, un article relatif à l'examen et à la reconduction (l'article 34.7) a été prévu dans l'accord. En 2026, les parties à l'ACEUM procéderont au premier examen conjoint de l'accord, ce qui leur donnera l'occasion de discuter du fonctionnement de l'accord, d'évaluer les progrès réalisés dans sa mise en œuvre et d'examiner comment faire en sorte qu'il soit suffisamment solide pour relever les défis à venir et garantir le maintien de la compétitivité et de la prospérité en Amérique du Nord.

Lignes directrices pour les observations

Affaires mondiales Canada lance de nouvelles consultations publiques et invite la population canadienne à faire connaître ses points de vue, expériences, réflexions et

operation of CUSMA. Submissions received via these consultations will help inform Canada's interests and positions on CUSMA going forward.

The text of CUSMA can be found at <https://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/cusma-aceum/text-texte/toc-tdm.aspx?lang=eng>.

CUSMA also includes side letters on WTO Agreement, Section 232 Tariffs – Autos and Auto Parts, Section 232 Tariffs – Future Measures, Energy, Wine, Natural Water Resources, and Guidelines for Research and Development Expenditures, 2004. These can be found at <https://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/cusma-aceum/text-texte/letters-lettres.aspx?lang=eng>.

More information on the Government's consultations on CUSMA can be found on the consultations web page at <https://international.canada.ca/en/global-affairs/consultations/trade/2025-09-19-cusma>.

Interested parties are invited to submit their views by November 3, 2025. The submissions received by Global Affairs Canada become records under its control. In the event of a request under the *Access to Information Act*, relevant records are released subject to applicable exceptions to disclosure under the Act. Please read the [privacy notice](#) carefully prior to sending a written submission.

Submissions should include the following information:

1. The contributor's name and address and, if applicable, the name of the contributor's organization, institution or business;
2. The specific issues being addressed; and
3. Where possible, precise information on the rationale for the positions taken, including any significant impact it may have on Canada's domestic or international interests.

Contributions can be sent to

CUSMA Consultations
Global Affairs Canada
North America Trade Policy
John G. Diefenbaker Building
111 Sussex Drive,
Ottawa, Ontario
K1N 1J1
Email: CUSMA-Consultations-ACEUM@international.gc.ca

priorités concernant le fonctionnement de l'ACEUM. Les observations soumises dans le cadre de ces consultations contribueront à façonner les intérêts et les positions du Canada à l'égard de l'ACEUM dans l'avenir.

Le texte de l'ACEUM se trouve à l'adresse <https://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/cusma-aceum/text-texte/toc-tdm.aspx?lang=fr>.

L'ACEUM comprend également les lettres d'accompagnement suivantes : Accord de l'OMC; Article 232 de la loi américaine – Secteur automobile; Article 232 de la loi américaine – Mesures futures; Énergie; Vin; Ressources en eau; Lignes directrices sur les dépenses de recherche et développement de 2004. Elles se trouvent à l'adresse <https://www.international.gc.ca/trade-commerce/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/cusma-aceum/text-texte/letters-lettres.aspx?lang=fr>.

De plus amples renseignements sur les consultations du gouvernement concernant l'ACEUM se trouvent sur la page Web des consultations à <https://international.canada.ca/fr/affaires-mondiales/consultations/commerce/2025-09-19-aceum>.

Les parties intéressées sont invitées à exprimer leur point de vue d'ici le 3 novembre 2025. Les observations reçues par Affaires mondiales Canada deviennent des documents sous son contrôle. Dans le cas d'une demande présentée en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, les documents pertinents sont communiqués sous réserve des exceptions applicables à la divulgation prévues par la Loi. Veuillez lire attentivement l'[énoncé de confidentialité](#) avant de soumettre vos commentaires.

Les observations présentées doivent contenir les éléments suivants :

1. le nom et l'adresse de la personne qui les a rédigées et, s'il y a lieu, le nom de son organisation, de son établissement ou de son entreprise;
2. les questions précises qui sont soulevées;
3. dans la mesure du possible, un exposé des arguments en faveur de la position exprimée, y compris la description des conséquences importantes susceptibles d'en découler pour les intérêts nationaux ou internationaux du Canada.

Vous pouvez faire parvenir vos commentaires à

Consultations sur l'ACEUM
Affaires mondiales Canada
Négociations commerciales – Amérique du Nord
Édifce John G. Diefenbaker
111, promenade Sussex
(Ottawa) Ontario
K1N 1J1
Par courriel : CUSMA-Consultations-ACEUM@international.gc.ca

Submissions by interested parties

The following are chapters that were included in CUSMA and are examples of areas where the Government would appreciate receiving views from Canadians:

- **Chapter 1: Initial Provisions and General Definitions**, which sets out terminology and various general provisions of the agreement including the establishment of the free trade area.
- **Chapter 2: National Treatment and Market Access for Goods**, which sets out the fundamental disciplines for trade in goods, with the aim of eliminating or reducing barriers to trade in goods.
- **Chapter 3: Agriculture**, which preserves existing agriculture commitments between Canada, the U.S. and Mexico, and help bring together an already highly integrated industry.
- **Chapter 4: Rules of Origin**, which includes automotive rules of origin elements to ensure that the benefits of the agreement accrue primarily to producers located in CUSMA countries.
- **Chapter 5: Origin Procedures**, used by the customs administrations of each CUSMA country to administer the rules of origin of goods in order to enable the trade community to take advantage of the preferential tariff treatment afforded under CUSMA.
- **Chapter 6: Textile and Apparel Goods**, which includes rules to support Canada's textile and apparel sector, preserving the market access Canada has to the U.S. and Mexican markets and unique enforcement provisions to effectively administer the rules of origin specific to the textiles and apparel industry.
- **Chapter 7: Customs Administration and Trade Facilitation**, which aims to reduce the transaction costs incurred by traders by simplifying, standardizing, and modernizing trade-related customs procedures to facilitate the movement of goods within the CUSMA territory.
- **Chapter 8: Recognition of the Mexican State's Direct, Inalienable, and Imprescriptible Ownership of Hydrocarbons**, without prejudice to the rights of Canada and the United States and remedies available under the Agreement.
- **Chapter 9: Sanitary and Phytosanitary Measures**, which facilitates trade in agriculture, fisheries and forestry products in the North American region, deepens cooperation between regulatory authorities, and reflects the three parties' extensive trade and regulatory relationship in food safety and animal and plant health.
- **Chapter 10: Trade Remedies**, which recognizes it is important to minimize the disruptions that can result from the imposition of trade remedies and to ensure that trade remedies are applied in a fair, transparent

Observations des intervenants concernés

Voici des exemples de chapitres de l'ACEUM correspondant à des domaines pour lesquels le gouvernement souhaiterait connaître l'opinion de la population canadienne :

- **Chapitre 1 : Dispositions initiales et définitions générales**, qui définit la terminologie et diverses dispositions générales de l'accord, comme l'établissement d'une zone de libre-échange.
- **Chapitre 2 : Traitement national et accès aux marchés pour les produits**, qui énonce les disciplines fondamentales régissant le commerce des marchandises dans le but d'éliminer ou de réduire les obstacles à celui-ci.
- **Chapitre 3 : Agriculture**, qui préserve les engagements existants en matière d'agriculture entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, et contribue à consolider une industrie déjà fortement intégrée.
- **Chapitre 4 : Règles d'origine**, qui comprend des éléments de règles d'origine pour le secteur automobile afin de garantir que les avantages de l'accord reviennent principalement aux producteurs situés dans les pays signataires de l'ACEUM.
- **Chapitre 5 : Procédures d'origine**, utilisé par les administrations douanières de chaque pays signataire de l'accord pour gérer les règles d'origine des marchandises afin de permettre à la communauté commerciale de bénéficier du traitement tarifaire préférentiel accordé dans le cadre de l'ACEUM.
- **Chapitre 6 : Produits textiles et vêtements**, qui comprend des règles visant à soutenir le secteur canadien du textile et du vêtement, préservant ainsi l'accès du Canada aux marchés américain et mexicain, ainsi que des dispositions uniques d'application de la loi pour gérer efficacement les règles d'origine propres au secteur du textile et du vêtement.
- **Chapitre 7 : Administration des douanes et facilitation des échanges**, qui vise à réduire les frais de transaction engagés par les négociants en simplifiant, en normalisant et en modernisant les procédures douanières liées au commerce afin de faciliter la circulation des marchandises sur l'ensemble du territoire couvert par l'ACEUM.
- **Chapitre 8 : Reconnaissance du droit de propriété direct, inaliénable et imprescriptible des États-Unis du Mexique sur les hydrocarbures**, sans que cela ne porte atteinte aux droits et aux recours dont le Canada et les États-Unis disposent au titre de l'accord.
- **Chapitre 9 : Mesures sanitaires et phytosanitaires**, qui facilite le commerce des produits agricoles, halieutiques et forestiers en Amérique du Nord, renforce la coopération entre les autorités réglementaires et reflète l'importance des relations commerciales et réglementaires entre les trois parties en matière de sécurité alimentaire et de santé animale et végétale.

and responsible way while maintaining recourse, when necessary, to an impartial binational panel dispute settlement mechanism to review anti-dumping and countervailing duty measures imposed by CUSMA partners.

- **Chapter 11: Technical Barriers to Trade (TBT)**, which builds upon the parties' commitments in the existing WTO Agreement on TBT, ensures technical regulations and standards are applied equally to products and goods originating from one of the three countries, and seeks to promote convergence of respective practices, where possible, while protecting each party's right to regulate in its own best interests.
- **Chapter 12 : Sectoral Annexes**, which incorporate sector-specific outcomes that build on and complement the obligations in the Technical Barriers to Trade and the Good Regulatory Practices chapters, promote regulatory transparency and predictability while preserving each party's right to regulate in the public interest to achieve legitimate public policy objectives, such as the protection and promotion of public health, safety and the environment.
- **Chapter 13: Government Procurement (GP)**, where Canada and the U.S. retain access to each other's procurement markets, including at the sub-federal level, through their obligations under the World Trade Organization's Agreement on Government Procurement (GPA); and, the government procurement obligations between Mexico and Canada are provided under the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP).
- **Chapter 14: Investment**, which contains a comprehensive and robust set of obligations and includes a corporate social responsibility (CSR) provision that reaffirms the importance of encouraging businesses to respect CSR standards, such as the OECD Guidelines for Multinational Enterprises.
- **Chapter 15: Cross-Border Trade in Services**, which includes obligations and commitments that provide enhanced transparency and predictability for service providers, including obligations that maintain a level playing field by ensuring that Canadian service suppliers will be afforded the same treatment as provided by other CUSMA countries to third Parties and to domestic service suppliers.
- **Chapter 16: Temporary Entry for Business Persons**, which maintains the market access commitments negotiated under NAFTA, meaning workers and businesses of the CUSMA parties continue to benefit from the same preferential treatment enjoyed since 1994, and updates to provide greater certainty and clarity around the application of temporary entry provisions.
- **Chapter 17: Financial Services**, which promotes a level playing field between Canadian, Mexican and U.S. financial service providers through a framework of general rules tailored to the unique nature of the financial sector.
- **Chapitre 10 : Recours commerciaux**, qui reconnaît qu'il est important de minimiser les perturbations susceptibles de découler de l'imposition de recours commerciaux. Ce chapitre assure également que les recours commerciaux sont appliqués d'une manière équitable, transparente et responsable, tout en préservant la possibilité de recourir, au besoin, à un mécanisme impartial de règlement des différends par des groupes spéciaux binationaux pour examiner les mesures antidumping et de droits compensateurs imposés par les partenaires de l'ACEUM.
- **Chapitre 11 : Obstacles techniques au commerce (OTC)**, qui s'appuie sur les engagements des parties figurant dans l'actuel Accord sur les OTC de l'OMC, assure que les règlements techniques et les normes sont appliqués de la même façon aux produits et aux marchandises originaires de l'un ou l'autre des trois pays et vise à favoriser l'harmonisation des pratiques, dans la mesure du possible, tout en protégeant le droit de chaque partie de prendre des règlements selon son propre intérêt.
- **Chapitre 12 : Annexes sectorielles**, qui intègre des résultats sectoriels qui complètent les obligations figurant dans le chapitre sur les OTC et le chapitre sur les bonnes pratiques de réglementation, et favorisent une réglementation transparente et prévisible, tout en préservant le droit de chaque partie de prendre des règlements dans l'intérêt public afin d'atteindre les objectifs légitimes des politiques gouvernementales, comme la protection et la promotion de la santé publique, de la sécurité et de l'environnement.
- **Chapitre 13 : Marchés publics**, qui permet au Canada et aux États-Unis de conserver leur accès aux marchés publics de l'autre partie, y compris au niveau sous-fédéral, grâce à leurs obligations prévues par l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce – les obligations en matière de marchés publics entre le Mexique et le Canada sont prévues par l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste.
- **Chapitre 14 : Investissement**, qui contient un ensemble complet et rigoureux d'obligations et comprend une disposition sur la responsabilité sociale des entreprises qui réaffirme l'importance d'encourager les entreprises à respecter les normes à cet égard, comme les Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales.
- **Chapitre 15 : Commerce transfrontalier des services**, qui comprend des obligations et des engagements offrant une transparence et une prévisibilité accrues aux fournisseurs de services, notamment des obligations qui maintiennent des conditions de concurrence équitables en garantissant que les fournisseurs de services canadiens bénéficieront du même traitement que celui accordé par les autres pays de l'ACEUM aux fournisseurs de services nationaux et de pays tiers.

- **Chapter 18: Telecommunications**, which builds upon the existing telecommunications chapter between Canada, the United States and Mexico, leading to economic development and stimulating innovation.
- **Chapter 19: Digital Trade**, which ensures that Canadian companies, including small and medium-sized enterprises, are able to take advantage of expanding online commercial opportunities, while also seeking to continue ensuring an online environment that builds consumer confidence and trust.
- **Chapter 20: Intellectual Property Rights**, which establishes a legal framework of minimum standards for the protection and enforcement of IP rights in North America and includes obligations on copyright and related rights, trademarks, geographical indications, industrial designs, patents, data protection for pharmaceutical and agricultural chemical products, trade secrets, and IP rights enforcement.
- **Chapter 21: Competition Policy**, which furthers the CUSMA parties' goal of creating a fair, transparent, predictable and competitive business environment that ultimately benefits consumers.
- **Chapter 22: State-Owned Enterprises and Designated Monopolies**, which seeks to ensure a level playing field between these entities and the private sector, while at the same time preserving the ability of Crown corporations to provide public services.
- **Chapter 23: Labour**, which is fully subject to the dispute settlement provisions of the Agreement, and which aims to raise and improve labour standards and working conditions in all three countries by building on international labour principles and rights.
- **Chapter 24: Environment**, which strengthens and modernizes environmental provisions in a comprehensive chapter that establishes a binding and enforceable dispute resolution process to address any questions regarding compliance and includes recourse to the broader CUSMA dispute settlement mechanism if countries are not able to resolve the matter through consultation and cooperation.
- **Chapter 25: Small and Medium-Sized Enterprises**, which is designed to complement commitments undertaken throughout the agreement, notably by fostering cooperation among the parties to increase trade and investment opportunities for SMEs, and ensuring information is available to SMEs on the obligations and functioning of CUSMA.
- **Chapter 26: Competitiveness**, which recognizes North America's unique commercial ties, extensive trade flows and integrated production platform and focuses on strengthening regional economic growth, prosperity and competitiveness through the promotion of economic integration and the enhanced competitiveness of the region's exports.
- **Chapitre 16 : Admission temporaire des hommes et des femmes d'affaires**, qui maintient les engagements en matière d'accès au marché négociés dans le cadre de l'ALENA, à savoir que les travailleurs et les entreprises des parties à l'ACEUM continuent de bénéficier du même traitement préférentiel que celui dont ils jouissent depuis 1994, et des mises à jour visant à procurer plus de certitude et de clarté quant à l'application des dispositions relatives à l'admission temporaire.
- **Chapitre 17 : Services financiers**, qui contribue à placer les fournisseurs de services financiers du Canada, du Mexique et des États-Unis sur un pied d'égalité en établissant un cadre de règles générales adaptées à la nature unique du secteur financier.
- **Chapitre 18 : Télécommunications**, qui s'appuie sur l'ancien chapitre portant sur les télécommunications entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, ce qui stimulera le développement économique et l'innovation.
- **Chapitre 19 : Commerce numérique**, qui fait en sorte que les entreprises canadiennes, notamment les PME, peuvent profiter de la croissance des débouchés commerciaux en ligne, tout en cherchant à continuer de garantir un environnement en ligne qui inspire confiance aux consommateurs.
- **Chapitre 20 : Droits de propriété intellectuelle**, qui établit un cadre juridique prévoyant des normes minimales pour la protection et l'application des droits de propriété intellectuelle en Amérique du Nord et comprend des obligations dans le domaine du droit d'auteur et les droits connexes, des marques de commerce, des indications géographiques, des dessins industriels, des brevets, de la protection des données relatives aux produits pharmaceutiques et chimiques employés dans l'agriculture, des secrets commerciaux et du respect des droits de propriété intellectuelle.
- **Chapitre 21 : Politique en matière de concurrence**, qui fait progresser l'objectif des parties à l'ACEUM consistant à créer un contexte commercial équitable, transparent, prévisible et concurrentiel, qui, en fin de compte, est dans l'intérêt des consommateurs.
- **Chapitre 22 : Entreprises appartenant à l'état et monopoles désignés**, qui vise à garantir des conditions de concurrence équitables entre ces entités et le secteur privé, tout en préservant la capacité des sociétés d'État à offrir des services publics.
- **Chapitre 23 : Travail**, qui est pleinement soumis aux dispositions de règlement des différends de l'accord et vise à renforcer et à améliorer les normes et les conditions de travail dans les trois pays, en se fondant sur les principes et les droits internationaux en la matière.
- **Chapitre 24 : Environnement**, qui renforce et modernise les dispositions sur l'environnement en les intégrant dans un chapitre complet créant un processus contraignant et exécutoire de règlement des différends

- **Chapter 27: Anticorruption**, which is reflective of Canada's commitment to fighting corruption, which builds on our domestic anticorruption framework as well as on our efforts under existing international conventions, including at the United Nations, the Organization of American States and the Organization for Economic Cooperation and Development.
 - **Chapter 28: Good Regulatory Practices**, which furthers the goal of working together to ensure transparent, predictable and aligned regulatory systems that foster stronger trade relations and protect citizens and recognizes voluntary regulatory cooperation as an important good regulatory practice to facilitate trade and investment among the CUSMA parties.
 - **Chapter 29: Publication and Administration**, which addresses the publication and administration of laws, regulations, measures and administrative proceedings, ensuring that they are developed and applied in an open, transparent and consistent manner, and addresses the transparency and procedural fairness for pharmaceutical products and medical devices.
 - **Chapter 30: Administrative and Institutional Provisions**, which sets the ground rules for the free trade agreement by establishing its legal and institutional structure.
 - **Chapter 31: Dispute Settlement**, which provides for a transparent and clear mechanism for the resolution of disputes between Canada, the United States and Mexico regarding the interpretation and application of the Agreement. Almost all obligations in the Agreement, including those related to labour and the environment, are subject to this dispute settlement system.
 - **Chapter 32: Exceptions and General Provisions**, which sets out commitments made between the CUSMA parties to exclude certain areas from the Agreement or to set out obligations that apply more generally across the agreement.
 - **Chapter 33: Macroeconomic Policies and Exchange Rate Matters**, which is dedicated to macroeconomic policy and exchange rate issues, demonstrating the CUSMA partners' unified commitment to avoiding currency manipulation, and sets out a high standard for transparency and public reporting, creating a model that can be used for global adoption.
 - **Chapter 34: Final Provisions**, which includes a process for regular modernization to help ensure a stable, up-to-date trading environment for Canadian consumers, businesses and investors.
- visant à régler toute question relative à la conformité, y compris le recours au mécanisme de règlement des différends qui s'applique à l'ensemble de l'ACEUM si les parties ne sont pas en mesure de résoudre le problème par la consultation et la coopération.
- **Chapitre 25 : Petites et moyennes entreprises**, qui est conçu pour compléter les engagements énoncés dans l'ensemble de l'accord, notamment en encourageant la coopération entre les parties afin d'accroître les possibilités de commerce et d'investissement pour les PME et de veiller à ce qu'elles aient accès aux renseignements sur les obligations et le fonctionnement de l'accord.
 - **Chapitre 26 : Compétitivité**, qui reconnaît les liens commerciaux uniques de l'Amérique du Nord, ses flux commerciaux considérables et sa plateforme de production intégrée, et met l'accent sur le renforcement de la croissance économique régionale, de la prospérité et de la compétitivité en favorisant l'intégration économique et en améliorant la compétitivité des exportations de la région.
 - **Chapitre 27 : Anticorruption**, qui témoigne de l'engagement du Canada à combattre la corruption en s'appuyant sur son cadre national de lutte anticorruption et les efforts déployés conformément aux conventions internationales existantes, notamment celles des Nations Unies, de l'Organisation des États américains et de l'Organisation de coopération et de développement économiques.
 - **Chapitre 28 : Bonnes pratiques de réglementation**, qui vise à renforcer la coopération entre les parties pour assurer des systèmes de réglementation transparents, prévisibles et harmonisés qui favoriseront des relations commerciales plus solides et protégeront les citoyens. Ce chapitre reconnaît aussi l'importance de la coopération volontaire en tant que bonne pratique de réglementation pour faciliter le commerce et l'investissement entre les parties à l'ACEUM.
 - **Chapitre 29 : Publication et administration**, qui régit la publication et l'administration des lois, des règlements, des mesures et des procédures administratives, en veillant à ce qu'ils soient élaborés et appliqués de manière ouverte, transparente et uniforme, et garantit la transparence et l'équité procédurale pour les produits pharmaceutiques et les dispositifs médicaux.
 - **Chapitre 30 : Dispositions administratives et institutionnelles**, qui fixe les règles de base de l'accord de libre-échange en établissant sa structure juridique et institutionnelle.
 - **Chapitre 31 : Règlement des différends**, qui prévoit un mécanisme transparent et clair de règlement des différends entre le Canada, les États-Unis et le Mexique concernant l'interprétation et l'application de l'accord. Presque toutes les obligations de l'accord, y compris celles qui concernent le travail et l'environnement, sont assujetties au système de règlement des différends.

- **Chapitre 32 : Exceptions et dispositions générales**, qui énonce les engagements pris par les parties à l'ACEUM d'exclure certains domaines de l'accord ou d'énoncer les obligations qui s'appliquent de façon plus générale à l'ensemble de l'accord.
- **Chapitre 33 : Politiques macroéconomiques et questions relatives aux taux de change**, qui est consacré aux politiques macroéconomiques et aux questions de taux de change, ce qui démontre l'engagement unifié des partenaires de l'ACEUM à éviter la manipulation des devises, établit une norme élevée en matière de transparence et de publication de rapports publics, et crée un modèle utilisable à l'échelle mondiale.
- **Chapitre 34 : Dispositions finales**, qui comprend un processus de modernisation régulière pour contribuer à assurer un environnement commercial stable et actualisé pour les consommateurs, les entreprises et les investisseurs canadiens.

Other topics of interest to Canadians

The Government would welcome any other views on topics of interest that could be relevant to the CUSMA 2026 joint review.

Autres sujets d'intérêt pour la population canadienne

Le gouvernement souhaiterait recevoir d'autres points de vue sur des sujets d'intérêt qui pourraient être pertinents pour l'examen conjoint de l'ACEUM de 2026.

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, 45th Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#), respecting notices of intended applications for private bills, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 24, 2025.

For further information, please contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Eric Janse

Clerk of the House of Commons

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 45^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement, relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 24 mai 2025.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Eric Janse

COMMISSIONS

CANADA BORDER SERVICES AGENCY

SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

Thermal paper rolls — Decisions

On September 10, 2025, pursuant to subsection 38(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) made preliminary determinations of dumping and subsidizing of thermal paper rolls from China.

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) will conduct a full inquiry into the question of injury to the Canadian industry and will make an order or finding no later than 120 days after its receipt of the notice of the preliminary determinations of dumping and subsidizing.

Pursuant to section 8 of SIMA, provisional duties are payable on the subject goods that are released from the CBSA during the period commencing September 10, 2025, and ending on the earlier of the day the investigations are terminated, the day on which the CITT makes an order or finding, or the day an undertaking is accepted.

The amount of provisional duties payable is not greater than the estimated margin of dumping and the estimated amount of subsidy. The *Customs Act* applies with respect to the accounting and payment of provisional duty. Therefore, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the *Customs Act*.

Information

The full product definition and potential applicable tariff classification numbers are found on the CBSA [Dumping and subsidy investigations web page](#). The *Statement of Reasons* regarding these decisions will be issued within 15 days following the decisions.

Ottawa, September 10, 2025

Richard StMarseille

Director General
Trade and Anti-dumping Programs Directorate

COMMISSIONS

AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

Rouleaux de papier thermique — Décisions

Le 10 septembre 2025, conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a rendu des décisions provisoires de dumping et de subventionnement des rouleaux de papier thermique originaires ou exportés de la Chine.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) mènera une enquête complète sur la question du dommage causé à l'industrie canadienne et rendra une ordonnance ou des conclusions au plus tard 120 jours après avoir reçu l'avis des décisions provisoires de dumping et de subventionnement.

Conformément à l'article 8 de la LMSI, des droits provisoires sont exigibles sur les marchandises en cause dédouanées par l'ASFC au cours de la période commençant le 10 septembre 2025 et se terminant à la première des dates suivantes : le jour où l'on met fin aux enquêtes, le jour où le TCCE rend une ordonnance ou des conclusions ou le jour où un engagement est accepté.

Le montant des droits provisoires exigibles n'est pas supérieur à la marge de dumping estimative et au montant de subventionnement estimatif. La *Loi sur les douanes* s'applique en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits provisoires. À ce titre, le non-paiement des droits exigibles dans le délai prescrit donnera lieu à l'application des dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant les intérêts.

Renseignements

La définition complète du produit et les numéros de classement tarifaire potentiellement applicables se retrouvent sur la [page Web Enquêtes sur le dumping et le subventionnement](#) de l'ASFC. L'*Énoncé des motifs* concernant ces décisions sera émis dans les 15 jours suivant les décisions.

Ottawa, le 10 septembre 2025

Le directeur général

Direction des programmes commerciaux et antidumping

Richard StMarseille

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(e) and 149.1(4.1)(e) and subsection 149.1(4) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
716794748RR0001	THE EMUNIM FUND, TORONTO, ONT.

Sharmila Khare

Director General
Charities Directorate

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below, and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
101835692RR0001	FONDATION DU CENTRE JEUNESSE DE LA MAURICIE ET DU CENTRE-DU-QUÉBEC, TROIS-RIVIÈRES (QC)
104268248RR0001	PORTAGE ARC INDUSTRIES INC., PORTAGE LA PRAIRIE, MAN.
105255244RR0001	TORONTO COUNCIL FIRE NATIVE CULTURAL CENTRE, TORONTO, ONT.
106685712RR0001	ADMIRAL DIGBY LIBRARY AND HISTORICAL SOCIETY, DIGBY, N.S.
106689821RR0001	HIV/AIDS RESOURCES AND COMMUNITY HEALTH, GUELPH, ONT.
106778723RR0001	CANADIAN ANTI-RACISM EDUCATION AND RESEARCH SOCIETY, BURNABY, B.C.
106782469RR0001	BELLA BELLA COMMUNITY SCHOOL SOCIETY, BELLA BELLA, B.C.

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par la présente, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)e) et 149.1(4.1)e) et au paragraphe 149.1(4) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que je propose de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et qu'en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

La directrice générale

Direction des organismes de bienfaisance

Sharmila Khare**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et qu'en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
106797020RR0001	SOCIETY FOR THE PROTECTION AND PRESERVATION OF BLACK CULTURE IN NOVA SCOTIA, CHERRY BROOK, N.S.
106873649RR0001	CARIBOO ACTION TRAINING SOCIETY, PRINCE GEORGE, B.C.
106914872RR0001	CHILDREN'S RESOURCE & CONSULTATION CENTRE OF ONT., NORTH YORK, ONT.
107413338RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE BOBINO-BOBINETTE INC., MONTRÉAL (QC)
107415044RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE - FLEUR DE MACADAM INC., MONTRÉAL (QC)
107419079RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE TIRELOU, RAWDON (QC)
107471575RR0001	HAZELGLEN ALLIANCE CHURCH OF THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE IN CANADA, KITCHENER, ONT.
107764888RR0001	NATIVE COUNSELLING SERVICES OF ALBERTA, EDMONTON, ALTA.
107805673RR0001	OTTAWA-CARLETON LIFESKILLS INC., KANATA, ONT.
107865412RR0001	HAMILTON COMMUNITY SUPPORT ASSOCIATION, HAMILTON, ONT.
107955650RR0001	THE SASKATCHEWAN CRAFT COUNCIL, SASKATOON, SASK.
108023037RR0001	ST. JOHN'S RETIREMENT HOMES INC., PETERBOROUGH, ONT.
108174947RR0001	VILLA DU REPOS INC., SHEDIAC (N.-B.)
108181710RR0001	VILLA SAINT-JOSEPH INC., TRACADIE-SHEILA (N.-B.)
118792746RR0001	ASSOCIATION DE PARENTS DE L'ENFANCE EN DIFFICULTÉ DE LA RIVE-SUD MONTRÉAL LTÉE, LONGUEUIL (QC)
118833607RR0001	CANADIAN ITALIAN DEVELOPMENT ASSOCIATION, ONTARIO REGION, SCARBOROUGH, ONT.
118841188RR0001	THE SASKATCHEWAN CATHOLIC HEALTH CORPORATION, SASKATOON, SASK.
118845262RR0001	CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE LA TUQUE INC., LA TUQUE (QC)
118846559RR0001	CENTRE DES RESSOURCES COMMUNAUTAIRES DE L'OUEST DE L'ÎLE, WEST ISLAND COMMUNITY RESOURCE CENTRE, POINTE-CLAIRE (QC)
118865070RR0001	CHANGES RECOVERY HOMES, KEEWATIN, ONT.
118922244RR0001	FONDATION PINEL, MONTRÉAL (QC)
118936566RR0001	GAZETTE CHRISTMAS HAMPER SOCIETY, PORT HARDY, B.C.
119053395RR0001	NELSON YOUTH CENTRES, BURLINGTON, ONT.
119054922RR0001	INCLUSION CANADA NEWFOUNDLAND AND LABRADOR INC., ST. JOHN'S, N.L.
119057032RR0001	NEW WESTMINSTER VICTIM ASSISTANCE ASSOCIATION, NEW WESTMINSTER, B.C.
119074995RR0001	YMCA OF OWEN SOUND GREY BRUCE, OWEN SOUND, ONT.
119106821RR0001	QU'APPELLE HISTORICAL SOCIETY, QU'APPELLE, SASK.
119127512RR0001	ROYAL CANADIAN LEGION, HUMBOLDT (SASK. #28) BRANCH, POPPY FUND, HUMBOLDT, SASK.
119158913RR0001	SOUTH WINNIPEG KIDS ON WHEELS CO-OP INC., WINNIPEG, MAN.
119160042RR0001	SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHÁ'IS OF COCHRANE, COCHRANE, ALTA.
119176402RR0001	ST. HILDA'S TOWERS FOUNDATION, TORONTO, ONT.
119191922RR0001	ST. MICHAELS UNIVERSITY SCHOOL ALUMNI ASSOCIATION BURSARY FUND, VICTORIA, B.C.
119207694RR0001	WHITNEY PIER YOUTH CLUB, SYDNEY, N.S.
119247120RR0001	THE NEW HORIZONS ASSOCIATION OF UNITY INC., UNITY, SASK.
119248771RR0001	THE ONTARIO PUBLIC HEALTH ASSOCIATION, HAMILTON, ONT.
119255925RR0001	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHÁ'IS OF HALDIMAND, DUNNVILLE, ONT.
119256337RR0001	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHÁ'IS OF HIGH RIVER, HIGH RIVER, ALTA.
119263077RR0001	THE W. S. LOGGIE CULTURAL CENTRE, MIRAMICHI, N.B.
119307882RR0001	YUKON CHILD CARE ASSOCIATION, WHITEHORSE, Y.T.
119385631RR0001	ROSS MEMORIAL HOSPITAL AUXILIARY, LINDSAY, ONT.
119450757RR0001	PERSPECTIVE COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE (W.I.), PIERREFONDS (QC)
119930295RR0001	ONTARIO BLACK HISTORY SOCIETY, TORONTO, ONT.
122270135RR0001	PROJET JEUNESSE DE L'OUEST DE L'ÎLE - WEST ISLAND YOUTH PROJECT, POINTE-CLAIRE (QC)
124597428RR0001	CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE VAL D'OR INC., VAL-D'OR (QC)
126777499RR0001	NORTH CHANNEL LITERACY COUNCIL, ELLIOT LAKE, ONT.
129261103RR0001	WELLINGTON COUNTY LEARNING CENTRE, ARTHUR, ONT.
129277083RR0002	MISSION CENTRAL CHRISTIAN SOCIETY, BURNABY, B.C.
129298907RR0001	COMMUNITY LIVING KIRKLAND LAKE, KIRKLAND LAKE, ONT.
130387145RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE "LES TROIS COINS", RIMOUSKI (QC)

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
130387277RR0001	CENTRAIDE DUPLESSIS INC., SEPT-ÎLES (QC)
131951667RR0001	HANS HEALTH ACTION NETWORK SOCIETY, SURREY, B.C.
132198672RR0001	LES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SŒURS DE L'OUTAOUAIS INC., L'ANGE-GARDIEN (QC)
132258948RR0001	DISABLED PEOPLES' INTERNATIONAL, KANATA, ONT.
132517269RR0001	HARVEST HOUSE MINISTRIES OF OTTAWA-CARLETON, GLOUCESTER, ONT.
132582263RR0001	ÉPILEPSIE OUTAOUAIS INC., GATINEAU (QC)
133065110RR0001	CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE ET D'INTERVENTION DE CRISE DU BAS-ST-LAURENT, RIMOUSKI (QC)
133780361RR0001	BULKLEY VALLEY HOSPICE SOCIETY, SMITHERS, B.C.
133822015RR0001	POWELL RIVER MODEL COMMUNITY PROJECT FOR PERSONS WITH DISABILITIES, POWELL RIVER, B.C.
135417897RR0001	ASSOCIATION DES HANDICAPÉS DE DESBIENS INC., DESBIENS (QC)
137303368RR0001	DASH DEDICATED ACTION FOR SCHOOL HEALTH SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
137658142RR0001	THE J.G. TAYLOR COMMUNITY CENTRE INC., CHATHAM, ONT.
138976295RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE DE LA BAIE, BONAVENTURE (QC)
139208169RR0001	CHILD WELFARE LEAGUE OF CANADA, OTTAWA, ONT.
139363105RR0001	THE JOHN HOWARD SOCIETY OF THE NORTHWEST TERRITORIES, YELLOWKNIFE, N.W.T.
708353693RR0001	FONDATION DU PATRIMOINE RELIGIEUX DE SAINT-NICOLAS-DE-LÉVIS, LÉVIS (QC)
720279298RR0001	PACIFIC CENTRE FAMILY SERVICES FOUNDATION, VICTORIA, B.C.
738699677RR0001	ESSIE'S PLACE - A SOCIETY FOR PEOPLE WITH DIVERSE GENDERS AND SEXUALITIES, SALMON ARM, B.C.
739154508RR0001	EMILY ANN FOUNDATION, COURTENAY, B.C.
752090514RR0001	DARYEEL: A YOUTH AND SENIORS SERVING CENTRE, OTTAWA, ONT.
765283296RR0001	WE MATTER, VANCOUVER, B.C.
771834918RR0001	MONDE SANS LIMITES (MSL), MONTRÉAL (QC)
771908290RR0001	BRIDGES TO BELONGING, KITCHENER, ONT.
774382493RR0001	LA GARDERIE DE LA VOIE DU NORD INC., THOMPSON (MAN.)
780636312RR0001	AÎNÉS SANS FRONTIÈRE, JOLIETTE (QC)
784588717RR0001	LYNN'S YOUTH RESPITE CARE SOCIETY, FORT McMURRAY, ALTA.
793297920RR0001	EVOLUJEUNES, MONTRÉAL-NORD (QC)
795876515RR0001	CARIBOO HERITAGE PARK SOCIETY, WILLIAMS LAKE, B.C.
803453034RR0001	FORTUIT THÉÂTRE, GRANBY (QC)
807555958RR0001	SERVICE D'ENTRAIDE ROCAMADOUR, QUÉBEC (QC)
807826722RR0001	FONDATION VIVRE ENSEMBLE, MONTRÉAL (QC)
810968404RR0001	APHASIA ASSOCIATION OF NOVA SCOTIA, HALIFAX, N.S.
812900066RR0001	PETERBOROUGH POVERTY REDUCTION NETWORK, PETERBOROUGH, ONT.
816860134RR0001	ITALIAN-CANADIAN ARCHIVES PROJECT (ICAP), SARNIA, ONT.
817623671RR0001	LA POPOTE ROULANTE "LES DÉLICES MAISON", LES BERGERONNES (QC)
819110321RR0001	LITTLE BLUE SCHOOLHOUSE SUPPORT SERVICES, BARRIE, ONT.
819713298RR0001	A.A.C. EDUCATIONAL FOUNDATION, WHITEHORSE, Y.T.
821761814RR0001	HABITATIONS SM DRUMMOND, DRUMMONDVILLE (QC)
821879905RR0001	THE STANLEY THOMPSON FOUNDATION, BURLINGTON, ONT.
825797871RR0001	SURREY MEMORIAL HOSPITAL AUXILIARY, SURREY, B.C.
827720236RR0001	LA MAISON CARACOL, CPSC DE PIERREFONDS-EST, PIERREFONDS (QC)
828601922RR0001	TLI CHO COMMUNITY SERVICES AGENCY, BEHCHOKO, N.W.T.
829158567RR0001	GGM: GOSPEL FOR THE GLOBE MISSION, OTTAWA, ONT.
831062963RR0001	SUPERIOR NORTH VICTIM SERVICES, MARATHON, ONT.
834469389RR0001	CONRAD'S KIDS CHARITABLE TRUST, NEWMARKET, ONT.
835521550RR0001	SUICIDE PREVENTION COMMUNITY COUNCIL OF HAMILTON, HAMILTON, ONT.
842953580RR0001	LEST WE FORGET COMMUNITY VETERANS COMMITTEE INC., SUMMERSIDE, P.E.I.
843073909RR0001	HÉBERGEMENT COLERAIN, SAINT-JOSEPH-DE-COLERAIN (QC)
843637398RR0001	CRIME PREVENTION SOCIETY OF NOVA SCOTIA, NEW GLASGOW, N.S.
845294180RR0001	FOR THE LOVE OF LEARNING INCORPORATED, ST. JOHN'S, N.L.
849408208RR0001	TURTLEFORD EARLY LEARNING CENTRE INC., TURTLEFORD, SASK.
849921861RR0001	SIKSIKA HEALTH SERVICES, CALGARY, ALTA.

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
852081959RR0001	CHILDREN FIRST SOCIETY, INUVIK, N.W.T.
853209922RR0001	SQUAMISH HISTORICAL SOCIETY, WEST VANCOUVER, B.C.
855409934RR0001	GRENFELL FOUNDATION INC., ST. ANTHONY, N.L.
855997938RR0001	MAISON DES JEUNES DE LONGUE-RIVE, LONGUE-RIVE (QC)
857201412RR0001	SBC GALLERY OF CONTEMPORARY ART / SBC GALERIE D'ART CONTEMPORAIN, MONTRÉAL, QUE.
857321152RR0001	DIABÈTE VAL-D'OR INC., VAL-D'OR (QC)
857433767RR0001	NATIONAL INITIATIVE FOR THE CARE OF THE ELDERLY - INITIATIVE NATIONALE POUR LE SOIN DES PERSONNES ÂGÉES, TORONTO, ONT.
857555106RR0001	ORGANIZATION ADVOCATING SANCTUARY FOR ENDANGERED SPECIES, BRENTWOOD BAY, B.C.
857938088RR0001	BEAUTY NIGHT SOCIETY, NORTH VANCOUVER, B.C.
860562735RR0001	NATIONAL-ROSES-CANADA, MAPLE RIDGE, B.C.
861541217RR0001	BIGSTONE COMMUNITY HEALTH SOCIETY, WABASCA, ALTA.
862262540RR0001	APPLEHILL CHARITABLE FOUNDATION / FONDATION CHARITABLE APPLEHILL, POINTE-CLAIRE, QUE.
863419271RR0001	SPIRITWOOD HEALTH COMPLEX FOUNDATION INC., SPIRITWOOD, SASK.
864063235RR0001	LIONS OF B.C. HEARING CONSERVATION SOCIETY, CHILLIWACK, B.C.
866749690RR0001	ASPERGER'S SOCIETY OF ONTARIO, TORONTO, ONT.
866986060RR0001	HAMILTON STEEL CITY WHEELERS NON-PROFIC INC., STONEY CREEK, ONT.
867057242RR0001	VANCOUVER KOREAN-CANADIAN SCHOLARSHIP FOUNDATION, BURNABY, B.C.
867234668RR0001	GATEWAY COMMUNITY CHURCH, LOWER SACKVILLE, N.S.
867892796RR0001	CHINOOK ARCH VICTIM'S SERVICES SOCIETY, OLDS, ALTA.
867921421RR0001	LAMBTON MENTAL WELLNESS CENTRE, SARNIA, ONT.
868573114RR0001	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES, MONTRÉAL (QC)
887392793RR0001	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHÁ'IS OF FORT SMITH N.W.T., FORT SMITH, N.W.T.
889279196RR0001	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHÁ'IS OF PRINCE RUPERT, PRINCE RUPERT, B.C.
892685769RR0001	GRASS ROOTS ACTION COMMUNITY ENDEAVOURS (GRACE) CANADA, NEPEAN, ONT.

Sharmila Khare
Director General
Charities Directorate

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
Sharmila Khare

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

APPEALS

Notice No. HA-2025-007

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca at least two business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

Customs Act

Dollarama S.E.C./Dollarama L.P. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	October 23, 2025
Appeal	AP-2024-029

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

APPELS

Avis n° HA-2025-007

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'instruire l'appel mentionné ci-dessous. L'audience se déroulera par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tcce-citt@tribunal.gc.ca au moins deux jours ouvrables avant le début de l'audience pour s'inscrire et pour obtenir des renseignements additionnels.

Loi sur les douanes

Dollarama S.E.C./Dollarama L.P. c. Présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	23 octobre 2025
Appel	AP-2024-029

Goods in Issue	4-piece rubber tennis balls with paw print (fetch toys)
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item 4016.99.90 as “other articles of vulcanized rubber other than hard rubber”, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item 9506.61.00 as “lawn-tennis balls”, or under the tariff item 9506.69.00 as “other balls”, as claimed by Dollarama S.E.C./Dollarama L.P.
Tariff Items at Issue	Dollarama S.E.C./Dollarama L.P.—9506.61.00 and 9506.69.00 President of the Canada Border Services Agency—4016.99.90

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal’s Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Customs Act

GoodMorning.com Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	October 16, 2025
Appeal	AP-2024-028
Good in Issue	Bed frame
Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item 9403.20.00 as “other furniture and parts thereof. - other metal furniture”, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item 9019.10.00 as “mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus. - mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus”, and whether the good is eligible for classification under the conditional duty relief tariff item 9979.00.00 as “goods specifically designed to alleviate the specific effects of a disability, and articles and materials for use in such goods.”

Marchandises en cause	4 balles de tennis en caoutchouc avec empreinte de patte (jouets à lancer)
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 4016.99.90 à titre d’« autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci », comme l’a déterminé la présidente de l’Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 9506.61.00 à titre de « balles de tennis » ou dans le numéro tarifaire 9506.69.00 à titre d’« autres ballons et balles », comme le soutient Dollarama S.E.C./Dollarama L.P.
Numéros tarifaires en cause	Dollarama S.E.C./Dollarama L.P. – 9506.61.00 et 9506.69.00 Présidente de l’Agence des services frontaliers du Canada – 4016.99.90

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d’instruire l’appel mentionné ci-dessous. L’audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d’audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l’intention d’assister à l’audience doivent s’adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tcce-citt@tribunal.gc.ca pour obtenir des renseignements additionnels et pour confirmer la date de l’audience.

Loi sur les douanes

GoodMorning.com Inc. c. Présidente de l’Agence des services frontaliers du Canada

Date de l’audience	16 octobre 2025
Appel	AP-2024-028
Marchandise en cause	Cadre de lit
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9403.20.00 à titre d’« autres meubles et leurs parties. - autres meubles en métal », comme l’a déterminé la présidente de l’Agence des services frontaliers du Canada, ou si elle doit être classée dans le numéro tarifaire 9019.10.00 à titre d’« appareils de mécanothérapie; appareils de massage; appareils de psychotechnie; appareils d’ozonothérapie, d’oxygénothérapie, d’aérosolthérapie, appareils respiratoires de réanimation et autres appareils de thérapie respiratoire. - appareils de mécanothérapie; appareils de massage; appareils de psychotechnie », et si la marchandise est admissible à une exonération conditionnelle des droits prévue par le numéro tarifaire 9979.00.00 à titre de « marchandises conçues spécifiquement pour alléger les effets spécifiques d’une invalidité, et articles et matières devant servir dans ces marchandises ».

Tariff Items at Issue	GoodMorning.com Inc.—9019.10.00 and 9979.00.00 President of the Canada Border Services Agency—9403.20.00
-----------------------	---

Números tarifaires en cause	GoodMorning.com Inc. – 9019.10.00 et 9979.00.00 Présidente de l'Agence des services frontaliers du Canada – 9403.20.00
-----------------------------	---

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

EXPIRY REVIEW RR-2025-004 — NOTICE OF EXPIRY REVIEW OF FINDING

Corrosion-resistant steel sheet II

The Canadian International Trade Tribunal gives notice that, pursuant to subsection 76.03(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), it will initiate an expiry review of its finding made on November 16, 2020, in inquiry NQ-2019-002, concerning the dumping of corrosion-resistant flat-rolled steel sheet products of carbon steel (the subject goods), originating in or exported from the Republic of Türkiye (excluding those goods exported by Borçelik Çelik Sanayi Ticaret A.Ş.) and the Socialist Republic of Vietnam, and the subsidizing of the subject goods originating or exported from the Republic of Türkiye (excluding those goods exported by Atakaş Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş., Borçelik Çelik Sanayi Ticaret A.Ş. and Tatmetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş.), including products alloyed with the following elements:

- Boron (B) not more than 0.01%,
- Niobium (Nb) not more than 0.100%,
- Titanium (Ti) not more than 0.08%, or
- Vanadium (V) not more than 0.300%,

in coils or cut lengths, in thicknesses up to 0.168 in. (4.267 mm) and widths up to 72 inch (1,828.8 mm) with all dimensions being plus or minus allowable tolerances contained in the applicable standards, with or without passivation and/or anti-fingerprint treatments, and excluding

- corrosion-resistant steel sheet products for use in the manufacture of passenger automobiles, buses, trucks, ambulances or hearses or chassis therefor, or parts thereof, or accessories or parts thereof;
- steel products for use in the manufacture of aeronautic products;
- steel sheet that is coated or plated with tin, lead, nickel, copper, chromium, chromium oxides, both tin and lead (“terne plate”), or both chromium and chromium oxides (“tinfree steel”);
- stainless flat-rolled steel products;

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION RR-2025-004 — AVIS DE RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION DES CONCLUSIONS

Feuilles d'acier résistant à la corrosion II

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis que, aux termes du paragraphe 76.03(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il procédera au réexamen relatif à l'expiration de ses conclusions rendues le 16 novembre 2020, dans le cadre de l'enquête NQ-2019-002, concernant le dumping de feuilles laminées à plat d'acier au carbone résistant à la corrosion (les marchandises en cause) originaires ou exportées de la République de Türkiye (à l'exclusion des marchandises exportées par Borçelik Çelik Sanayi Ticaret A.Ş.) et de la République socialiste du Vietnam, et le subventionnement des marchandises en cause originaires ou exportées de la République de Türkiye (à l'exclusion des marchandises exportées par Atakaş Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş., Borçelik Çelik Sanayi Ticaret A.Ş. et Tatmetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş.), y compris celles contenant les éléments d'alliage suivants :

- jusqu'à 0,01 % de bore (B);
- jusqu'à 0,1 % de niobium (Nb);
- jusqu'à 0,08 % de titane (Ti);
- jusqu'à 0,3 % de vanadium (V);

en bobines ou coupées à longueur, d'une épaisseur jusque 0,168 po (4,267 mm) et d'une largeur jusque 72 po (1 828,8 mm), plus ou moins les écarts admis par les normes applicables, avec ou sans passivation et/ou traitements anti-empreintes digitales, et à l'exclusion cependant de tout ce qui suit :

- les feuilles d'acier résistant à la corrosion devant servir à la fabrication d'automobiles, d'autobus, de camions, d'ambulances ou de corbillards ou encore de châssis ou autres parties, de pièces ou d'accessoires destinés à ces véhicules;
- les produits d'acier pour la construction aéronautique;
- les feuilles d'acier revêtu ou plaqué de fer-blanc, de plomb, de nickel, de cuivre, de chrome, d'oxydes de chrome, à la fois de fer-blanc et de plomb (fer mat), ou à la fois de chrome et d'oxydes de chrome (fer chromé);
- les produits d'acier inoxydable laminés à plat;

- corrosion-resistant steel sheet products that have been pre-painted, including with lacquers or varnishes, or permanently coated in plastic;
- galvanized armouring tape, which is narrow flat steel tape of 3 in. or less, that has been coated by a final operation with zinc by either the hot-dip galvanizing or the electrogalvanizing process so that all surfaces, including the edges, are coated;
- perforated steel; and
- tool steel.

In this expiry review, the Canada Border Services Agency (CBSA) will first determine whether the expiry of the finding in respect of the subject goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing of the subject goods. If the CBSA determines that the expiry of the finding in respect of any goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing, the Tribunal will then determine if the continued or resumed dumping or subsidizing is likely to result in injury to the domestic industry. The CBSA will provide notice of its determinations within 150 days after receiving notice of the Tribunal's initiation of the expiry review, that is, no later than February 6, 2026. The Tribunal will issue its order and its statement of reasons no later than July 16, 2026.

Each person or government wishing to participate in this expiry review must file [Form I—Notice of Participation](#) with the Tribunal by September 24, 2025. Regarding the importance of the deadline for filing a notice of participation, please read carefully the “Support by domestic producers” section in the notice available on the Tribunal's website. Each counsel who intends to represent a party in the expiry review must file [Form II—Notice of Representation](#) and [Form III—Declaration and Undertaking](#) with the Tribunal, by September 24, 2025. The Tribunal will issue a list of participants shortly thereafter.

On March 31, 2026, the Tribunal will distribute the record to participants. Counsel and self-represented participants are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those participants who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed Form III—Declaration and Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. One complete electronic version of all submissions must be filed with the Tribunal.

- les feuilles d'acier résistant à la corrosion déjà peintes, notamment avec des laques ou des vernis, ou revêtues de plastique de façon permanente;
- le ruban de blindage galvanisé, ruban d'acier plat large de 3 po au plus, traité au zinc par une opération finale, soit de galvanisation par immersion à chaud, soit d'électrozingage, de sorte que toutes les surfaces, y compris les bords, sont recouvertes de zinc;
- l'acier perforé;
- l'acier à outils.

Lors du présent réexamen relatif à l'expiration, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit d'abord décider si l'expiration des conclusions concernant les marchandises en cause entraînera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement de ces dernières. Si l'ASFC décide que l'expiration des conclusions à l'égard de certaines marchandises causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement, le Tribunal décidera alors si la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement causera vraisemblablement un dommage à la branche de production nationale. L'ASFC rendra ses décisions dans les 150 jours après avoir reçu l'avis de l'ouverture du réexamen relatif à l'expiration par le Tribunal, soit au plus tard le 6 février 2026. Le Tribunal publiera son ordonnance et son exposé des motifs au plus tard le 16 juillet 2026.

Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire I — Avis de participation](#), au plus tard le 24 septembre 2025. En ce qui concerne l'importance de l'échéance pour le dépôt d'un avis de participation, veuillez lire attentivement la section intitulée « Soutien des producteurs nationaux » dans l'avis publié sur le site Web du Tribunal. Chaque avocat qui désire représenter une partie au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire II — Avis de représentation](#) et le [Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement](#), au plus tard le 24 septembre 2025. Le Tribunal distribuera la liste des participants peu après.

Le 31 mars 2026, le Tribunal distribuera le dossier aux participants. Les avocats et les participants se représentant eux-mêmes doivent se signifier mutuellement leurs exposés aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux avocats et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux avocats qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal le [Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement](#). Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Une version électronique complète de tous les exposés doit être déposée auprès du Tribunal.

The Tribunal will hold a hearing relating to this expiry review commencing on May 4, 2026. The type of hearing will be communicated at a later date.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding the Tribunal's portion of this expiry review should be addressed to the Registry, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, at citt-tcce@tribunal.gc.ca or you may reach the Registry at 613-993-3595.

Additional information and the expiry review schedule are available in the [notice](#) posted on the Tribunal's website.

Ottawa, September 9, 2025

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY NQ-2025-004 — NOTICE OF COMMENCEMENT OF INQUIRY

Thermal paper rolls

Notice was received by the Canadian International Trade Tribunal on September 10, 2025, from the Director General of the Trade and Antidumping Programs Directorate at the Canada Border Services Agency (CBSA), stating that preliminary determinations had been made respecting the dumping and subsidizing of thermal paper rolls in nominal widths up to and including 15 centimetres, with a nominal paper weight of 70 grams per square metre ("gsm") or less and a thermal active coating on one or both sides comprised of a dye and a developer that react and form an image when heat is applied, excluding thermal paper rolls with an adhesive backing, originating in or exported from the People's Republic of China.

Pursuant to section 42 of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Tribunal has initiated an inquiry to determine whether the dumping and subsidizing of the above-mentioned goods have caused injury or retardation or are threatening to cause injury, to make inquiries with respect to massive importations, and to determine such other matters as the Tribunal is required to determine under that section.

Each person or government wishing to participate in the inquiry and at the hearing as a party must file [Form I—Notice of Participation](#) with the Tribunal, on or before September 25, 2025. Each counsel who intends to represent a party in the inquiry and at the hearing must file [Form II—Notice of Representation](#) and [Form III—Declaration and Undertaking](#) with the Tribunal, on or before September 25, 2025.

Le Tribunal tiendra une audience dans le cadre du présent réexamen relatif à l'expiration à compter du 4 mai 2026. Le Tribunal communiquera à une date ultérieure le type d'audience.

La correspondance, les demandes de renseignements et les exposés écrits concernant la partie du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal doivent être envoyés au greffe, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, à l'adresse tcce-citt@tribunal.gc.ca ou il est possible de communiquer avec le greffe par téléphone au 613-993-3595.

Des renseignements complémentaires et le calendrier du réexamen relatif à l'expiration figurent dans l'[avis](#) publié sur le site Web du Tribunal.

Ottawa, le 9 septembre 2025

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE NQ-2025-004 — AVIS D'OUVERTURE D'ENQUÊTE

Rouleaux de papier thermique

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a été avisé le 10 septembre 2025, par le directeur général de la Direction des programmes commerciaux et antidumping de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), que des décisions provisoires avaient été rendues concernant le dumping et le subventionnement de rouleaux de papier thermique en largeurs nominales jusques et y compris 15 centimètres, avec un poids nominal du papier de 70 grammes le mètre carré (g/m²) ou moins et un revêtement thermosensible sur un ou deux côtés constitué d'un colorant et d'un révélateur qui réagissent et forment une image à l'application de chaleur, à l'exception des rouleaux de papier thermique avec dos adhésif, originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

Aux termes de l'article 42 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), le Tribunal a ouvert une enquête en vue de déterminer si le dumping et le subventionnement des marchandises susmentionnées ont causé un dommage ou un retard ou menacent de causer un dommage, d'enquêter sur les importations massives, et d'examiner toute autre question qu'il revient au Tribunal de trancher en vertu dudit article.

Chaque personne ou chaque gouvernement qui souhaite participer à l'enquête et à l'audience à titre de partie doit déposer auprès du Tribunal un [Formulaire I — Avis de participation](#) au plus tard le 25 septembre 2025. Chaque avocat qui prévoit représenter une partie à l'enquête et à l'audience doit déposer auprès du Tribunal un [Formulaire II — Avis de représentation](#) et un [Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement](#), au plus tard le 25 septembre 2025.

On October 30, 2025, the Tribunal will issue a list of participants. Counsel and self-represented participants are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those participants who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed Form III—Declaration and Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. One complete electronic version of all submissions must be filed with the Tribunal.

The Tribunal will hold a hearing relating to this inquiry commencing on December 8, 2025, to hear evidence and representations by interested parties. The type of hearing will be communicated at a later date.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Registry, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, at citt-tcce@tribunal.gc.ca. The Registry can also be reached by telephone at 613-993-3595.

Additional information and the inquiry schedule are available in the [notice](#) posted on the Tribunal's website.

Ottawa, September 11, 2025

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

PRELIMINARY INJURY INQUIRY PI-2025-004 — NOTICE OF DETERMINATION

Cast iron soil pipe

Notice is given that on September 9, 2025, pursuant to subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal has determined that there is evidence that discloses a reasonable indication that the dumping and subsidizing of cast iron soil pipe, originating in or exported from China, have caused or are threatening to cause injury to the domestic industry. The full description of the aforementioned goods and the excluded goods can be found in the [Tribunal's determination](#).

Ottawa, September 9, 2025

Le 30 octobre 2025, le Tribunal distribuera la liste des participants. Les avocats et les participants se représentant eux-mêmes doivent se signifier mutuellement leurs exposés aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux avocats et aux participants qui ne sont pas représentés. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux avocats qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal un Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Une version électronique complète de tous les exposés doit être déposée auprès du Tribunal.

Le Tribunal tiendra une audience dans le cadre de la présente enquête à compter du 8 décembre 2025 afin d'entendre la preuve et les témoignages des parties intéressées. Le Tribunal communiquera à une date ultérieure le type d'audience.

La correspondance, les demandes de renseignements et les exposés écrits au sujet du présent avis doivent être envoyés au greffe, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, à l'adresse tcce-citt@tribunal.gc.ca. Il est également possible de communiquer avec le greffe par téléphone au 613-993-3595.

Des renseignements complémentaires et le calendrier de l'enquête figurent dans l'[avis](#) publié sur le site Web du Tribunal.

Ottawa, le 11 septembre 2025

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE DE DOMMAGE PI-2025-004 — AVIS DE DÉCISION

Tuyaux d'évacuation en fonte

Avis est donné que le 9 septembre 2025, aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a déterminé que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping et le subventionnement de tuyaux d'évacuation en fonte, originaires ou exportées de la Chine, ont causé ou menacent de causer un dommage à la branche de production nationale. La description complète des marchandises susmentionnées et les marchandises exclues se trouvent dans la [décision du Tribunal](#).

Ottawa, le 9 septembre 2025

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission’s office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission’s website, under “[Public proceedings & hearings](#).”

The following documents are abridged versions of the Commission’s original documents.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d’information et les ordonnances originales et détaillées qu’il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l’être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission’s website between September 5 and September 11, 2025.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 5 septembre et le 11 septembre 2025.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
TELUS Communications Inc.	2025-0290-6	TELUS Communications Inc.	Across Canada / L’ensemble du Canada	Across Canada / L’ensemble du Canada	October 9, 2025 / 9 octobre 2025
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2025-0318-5 and / et 2025-0319-3	CBAF-FM-5 and / et CBAX-FM	Halifax	Nova Scotia / Nouvelle-Écosse	October 9, 2025 / 9 octobre 2025

ADMINISTRATIVE DECISIONS

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

Applicant’s name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Pembina Acquisition Corp.	Multiple ownership / Multiples propriétés	Toronto	Ontario	May 9, 2025 / 9 mai 2025
FAB Broadcasting Corp.	CHLP-FM	Listowel	Ontario	September 2, 2025 / 2 septembre 2025
Lakeside Radio Broadcasting Corp.	CIYN-FM, CIYN-FM-1 and / et CIYN-FM-2	Kincardine, Goderich and / et Port Elgin	Ontario	September 2, 2025 / 2 septembre 2025

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2025-232	September 9, 2025 / 9 septembre 2025	Rogers Media Inc.	CKVU-DT	Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique
2025-233	September 9, 2025 / 9 septembre 2025	Rogers Media Inc.	CHNM-DT	Vancouver	British Columbia / Colombie-Britannique
2025-238	September 11, 2025 / 11 septembre 2025	Pembina Acquisition Corp.	Hollywood Suite 70s Movies, Hollywood Suite 80s Movies, Hollywood Suite 90s Movies and / et Hollywood Suite 2000s Movies	Toronto	Ontario

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Appleby, Trina)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Trina Appleby, Fisheries and Oceans Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the positions of Mayor and Councillor for the Town of Torbay, Newfoundland and Labrador, in the municipal election to be held on October 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Appleby, Trina)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Trina Appleby, Pêches et Océans Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, aux postes de mairesse et de conseiller de la Ville de Torbay (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale prévue pour le 2 octobre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Bourgault, Denis)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Denis Bourgault, Agriculture and Agri-Food Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Normandin,

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Bourgault, Denis)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Denis Bourgault, Agriculture et Agroalimentaire Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de

Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Comsa, Daniela)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Daniela Comsa, Canada Revenue Agency, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Municipality of L'Île-Perrot, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Cousineau, Rachel-Anne)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Rachel-Anne Cousineau, Indigenous Services Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Gatineau, Quebec, Mitigomijokan district, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

August 29, 2025

Lily Klassen

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

conseiller de la Ville de Normandin (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Comsa, Daniela)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Daniela Comsa, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère de la Municipalité de L'Île-Perrot (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Cousineau, Rachel-Anne)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Rachel-Anne Cousineau, Services aux Autochtones Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère, Ville de Gatineau (Québec), district de Mitigomijokan, à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 29 août 2025

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lily Klassen

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Demoss, Della)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Della Demoss, Royal Canadian Mounted Police, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for a position as Councillor for the Town of Roddickton-Bide Arm, Newfoundland and Labrador, in the municipal election to be held on October 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Fortin, Steve)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Steve Fortin, Shared Services Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the Councillor and Mayor positions of the Municipality of Papineauville, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Gagnon-Levesque, François)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to François Gagnon-Levesque, Fisheries and Oceans Canada, to seek

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Demoss, Della)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Della Demoss, Gendarmerie royale du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère de la Ville de Roddickton-Bide Arm (Terre-Neuve-et-Labrador), à l'élection municipale prévue pour le 2 octobre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Fortin, Steve)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Steve Fortin, Services partagés Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, aux postes de conseiller et de maire de la Municipalité de Papineauville (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Gagnon-Levesque, François)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à François Gagnon-Levesque, Pêches et Océans Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite

nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Municipality of Sainte-Luce, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Gauthier, Marc)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Marc Gauthier, Employment and Social Development Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Municipality of Bryson, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Harasyn-O'Neill, Cole)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Cole Harasyn-O'Neill, Immigration, Refugees and Citizenship Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Town of Viking, Alberta, in the municipal election to be held on October 20, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Municipalité de Sainte-Luce (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Gauthier, Marc)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Marc Gauthier, Emploi et Développement social Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Municipalité de Bryson (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Harasyn-O'Neill, Cole)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Cole Harasyn-O'Neill, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville de Viking (Alberta), à l'élection municipale prévue pour le 20 octobre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Hogan, David)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to David Hogan, National Defence, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor position for the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Lefebvre, Mélanie)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Mélanie Lefebvre, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for a Councillor position for the Town of Gracefield, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Swidzinski, Andrew)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Andrew Swidzinski,

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Hogan, David)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à David Hogan, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseiller de la Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Lefebvre, Mélanie)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Mélanie Lefebvre, Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère de la Ville de Gracefield (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Swidzinski, Andrew)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Andrew Swidzinski, Transports Canada, la permission,

Transport Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Pointe-Claire, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

September 2, 2025

Michelle Cornell

Acting Director General

Staffing Support, Priorities and Political Activities

Directorate

aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville de Pointe-Claire (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 2 septembre 2025

La directrice générale par intérim

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Michelle Cornell

INDEX

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act Thermal paper rolls — Decisions.....	1874
---	------

Canada Revenue Agency

Income Tax Act Revocation of registration of a charity [Audit, 716794748RR0001]	1875
Revocation of registration of charities [Failure to file, 101835692RR0001]	1875

Canadian International Trade Tribunal

Appeals Notice No. HA-2025-007.....	1878
Expiry Review RR-2025-004 — Notice of expiry review of finding Corrosion-resistant steel sheet II	1880
Inquiry NQ-2025-004 — Notice of commencement of inquiry Thermal paper rolls.....	1882
Preliminary injury inquiry PI-2025-004 — Notice of determination Cast iron soil pipe.....	1883

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions.....	1884
Decisions	1885
* Notice to interested parties.....	1884
Part 1 applications	1884

Public Service Commission

Public Service Employment Act Permission granted (Appleby, Trina).....	1885
Permission granted (Bourgault, Denis)	1885
Permission granted (Comsa, Daniela).....	1886
Permission granted (Cousineau, Rachel-Anne).....	1886
Permission granted (Demoss, Della)	1887
Permission granted (Fortin, Steve).....	1887
Permission granted (Gagnon-Levesque, François)	1887
Permission granted (Gauthier, Marc)	1888
Permission granted (Harasyn-O'Neill, Cole)	1888
Permission granted (Hogan, David).....	1889
Permission granted (Lefebvre, Mélanie)	1889
Permission granted (Swidzinski, Andrew)	1889

GOVERNMENT NOTICES

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Order 2025-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1853
Order 2025-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1861

Global Affairs Canada

Consulting Canadians on the Canada–United States–Mexico Agreement (CUSMA).....	1865
--	------

Health, Dept. of

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Guidance on improving indoor air quality in office buildings and Guidance for indoor air quality professionals.....	1862
--	------

Industry, Dept. of

Boards of Trade Act Chambre de commerce de Brome-Missisquoi.....	1863
--	------

Innovation, Science and Economic Development Canada

Radiocommunication Act Notice No. SMSE-008-25 — Publication of SRSP-102, issue 2, SRSP-522, issue 1, and GL-10, issue 3	1864
--	------

Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of

Criminal Code Designation as fingerprint examiner.....	1864
---	------

PARLIAMENT

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 45th Parliament)	1873
---	------

SUPPLEMENTS

Copyright Board

SOCAN Tariff 12.A – Theme Parks and Water Parks (2026-2028)	
SOCAN Tariff 12.B – Canada's Wonderland and Similar Operations (2026-2028)	

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires mondiales Canada

Consultation de la population canadienne sur l'Accord Canada–États-Unis–Mexique	1865
---	------

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2025-66-01-02 modifiant la Liste extérieure	1853
Arrêté 2025-87-09-02 modifiant la Liste extérieure	1861

Industrie, min. de l'

Loi sur les chambres de commerce	
Chambre de commerce de Brome-Missisquoi	1863

Innovation, Sciences et Développement économique Canada

Loi sur la radiocommunication	
Avis n° SMSE-008-25 — Publication du PNRH-102, 2 ^e édition, du PNRH-522, 1 ^{re} édition, et des LD-10, 3 ^e édition.....	1864

Santé, min. de la

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Document d'orientation sur l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les immeubles de bureaux et Document d'orientation à l'intention des professionnels de la qualité de l'air intérieur	1862

Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la

Code criminel	
Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales	1864

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Rouleaux de papier thermique — Décisions	1874

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance [défaut de produire, 101835692RR0001]	1875

COMMISSIONS (suite)

Agence du revenu du Canada (suite)

Loi de l'impôt sur le revenu (suite)	
Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance [vérification, 716794748RR0001].....	1875

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Appleby, Trina)	1885
Permission accordée (Bourgault, Denis)	1885
Permission accordée (Comsa, Daniela).....	1886
Permission accordée (Cousineau, Rachel-Anne).....	1886
Permission accordée (Demoss, Della).....	1887
Permission accordée (Fortin, Steve).....	1887
Permission accordée (Gagnon-Levesque, François)	1887
Permission accordée (Gauthier, Marc)	1888
Permission accordée (Harasyn-O'Neill, Cole).....	1888
Permission accordée (Hogan, David)	1889
Permission accordée (Lefebvre, Mélanie).....	1889
Permission accordée (Swidzinski, Andrew)...	1889

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	1884
Décisions	1885
Décisions administratives	1884
Demandes de la partie 1	1884

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appels	
Avis n° HA-2025-007	1878
Enquête NQ-2025-004 — Avis d'ouverture d'enquête	
Rouleaux de papier thermique.....	1882
Enquête préliminaire de	
dommage PI-2025-004 — Avis de décision	
Tuyaux d'évacuation en fonte.....	1883
Réexamen relatif à l'expiration RR-2025-004 — Avis de réexamen relatif à l'expiration des conclusions	
Feuilles d'acier résistant à la corrosion II.....	1880

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 45 ^e législature)	1873
--	------

* Cet avis a déjà été publié.

SUPPLÉMENTS

Commission du droit d'auteur

Tarif 12.A de la SOCAN – Parcs thématiques
et parcs aquatiques (2026-2028)

Tarif 12.B de la SOCAN – Canada's
Wonderland et établissements du même
genre (2026-2028)

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, SEPTEMBER 20, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 20 SEPTEMBRE 2025

COPYRIGHT BOARD

SOCAN Tariff 12.A – Theme Parks and Water Parks (2026-2028)

Citation: *SOCAN Tariff 12.A (2026-2028)*, 2025 CB 11-T
See also: *SOCAN Tariff 12.A (2026-2028)*, 2025 CB 11

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Greg Gallo
Acting Secretary General
1-833-860-7131 (toll-free number)
1-833-369-0396 (TTY)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

SOCAN Tariff 12.A – Theme Parks and Water Parks (2026-2028)

Short Title

1. This tariff may be cited as *SOCAN Tariff 12.A – Theme Parks and Water Parks (2026-2028)*.

Royalties

2. For the performance, at any time and as often as desired in the years 2026 to 2028, of any or all of the works in SOCAN's repertoire, at theme parks and water parks other than Canada's Wonderland and similar operations, the royalty payable is

- (a) \$3.36 per 1 000 persons in attendance on days on which music is performed, rounding the number of persons to the nearest 1 000;

PLUS

- (b) 1.5% of "live music entertainment costs."

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR

Tarif 12.A de la SOCAN – Parcs thématiques et parcs aquatiques (2026-2028)

Référence : *Tarif 12.A de la SOCAN (2026-2028)*, 2025 CDA 11-T
Voir également : *Tarif 12.A de la SOCAN (2026-2028)*, 2025 CDA 11

Publié en vertu de l'article 70.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*

Le secrétaire général par intérim
Greg Gallo
1-833-860-7131 (numéro sans frais)
1-833-369-0396 (ATS)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

Tarif 12.A de la SOCAN – Parcs thématiques et parcs aquatiques (2026-2028)

Titre abrégé

1. Le présent tarif peut être cité comme *Tarif 12.A de la SOCAN – Parcs thématiques et parcs aquatiques (2026-2028)*.

Redevances

2. Pour l'exécution, en tout temps et aussi souvent que désiré pendant les années 2026 à 2028, de l'une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN, à des parcs thématiques et des parcs aquatiques autres que Canada's Wonderland ou à un établissement du même genre, la redevance exigible s'établit comme suit :

- a) 3,36 \$ par 1 000 personnes d'assistance pour chaque journée où des œuvres musicales sont exécutées, en arrondissant ce nombre de personnes au millier le plus rapproché;

Terms and Conditions

3. "Live music entertainment costs" means all direct expenditures of any kind and nature (whether in money or other form) paid by the user or on the user's behalf for all live entertainment during which live music is performed on the premises. It does not include amounts expended for stage props, lighting equipment, set design and costumes, or expenditures for renovation, expansion of facilities or furniture and equipment.

4. No later than June 30 of the year covered by the tariff, the user shall file with SOCAN a statement estimating the attendance and the live music entertainment costs for that year, together with payment of 50% of the estimated royalties. The balance of the estimated royalties is to be paid no later than October 1 of the same year.

5. No later than the earliest of 30 days of the close of the season and January 31 of the following year, the user shall file with SOCAN an audited statement setting out the total attendance and the live music entertainment costs for the year covered by the tariff. SOCAN shall then calculate the royalties and submit a statement of adjustments.

6. SOCAN shall have the right to audit the user's books and records, on reasonable notice and during normal business hours, to verify the statements rendered and the royalties payable by the user.

7. This tariff does not apply to music concerts for which a separate or additional admission charge is made in addition to any charge that may apply for entrance to the theme park or water park.

8. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily, at a rate equal to 1% above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

9. All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

PLUS

b) 1,5 % des « coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne ».

Modalités

3. « Coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne » s'entend des dépenses directes de quelque nature que ce soit (en argent ou sous une autre forme) engagées par l'utilisateur ou en son nom pour tout divertissement au cours duquel des œuvres musicales sont exécutées sur les lieux par des interprètes en personne. Ce montant n'inclut pas les sommes payées pour les accessoires de théâtre, le matériel d'éclairage, les décors, les costumes, la rénovation, l'expansion des installations, l'ameublement ou le matériel.

4. Au plus tard le 30 juin de l'année visée par le tarif, l'utilisateur soumet à la SOCAN un rapport estimant l'assistance et les coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne durant cette année, et verse la moitié de la redevance estimée. Le solde de cette redevance est versé au plus tard le 1^{er} octobre de la même année.

5. Dans les 30 jours suivant la fermeture de la saison ou le 31 janvier de l'année suivante, selon la première de ces deux dates, l'utilisateur soumet à la SOCAN un état vérifié indiquant l'assistance totale et les coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne durant l'année visée par le tarif. La SOCAN calcule alors la redevance exigible et fournit un état rectificatif.

6. La SOCAN peut vérifier les livres et registres de l'utilisateur durant les heures normales de bureau, moyennant un préavis raisonnable, afin de confirmer les rapports soumis par l'utilisateur et les redevances exigibles de ce dernier.

7. Ce tarif ne vise pas les concerts de musique qui font l'objet d'un prix d'entrée supplémentaire ou d'un prix distinct du prix d'entrée du parc thématique ou du parc aquatique.

8. Tout montant impayé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de 1 % au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

9. Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements gouvernementaux de tout autre genre qui pourraient s'appliquer.

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, SEPTEMBER 20, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 20 SEPTEMBRE 2025

COPYRIGHT BOARD

SOCAN Tariff 12.B – Canada’s Wonderland and Similar Operations (2026-2028)

Citation: *SOCAN Tariff 12.B (2026-2028)*, 2025 CB 12-T
See also: *SOCAN Tariff 12.B (2026-2028)*, 2025 CB 12

Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Greg Gallo
Acting Secretary General
1-833-860-7131 (toll-free number)
1-833-369-0396 (TTY)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

SOCAN Tariff 12.B – Canada’s Wonderland and Similar Operations (2026-2028)

Short Title

1. This tariff may be cited as *SOCAN Tariff 12.B – Canada’s Wonderland and Similar Operations (2026-2028)*.

Royalties

2. For the performance, at any time and as often as desired in the years 2026 to 2028, of any or all of the works in SOCAN’s repertoire, at Canada’s Wonderland and similar operations, the royalty payable is

(a) \$7.27 per 1 000 persons in attendance on days on which music is performed, rounding the number of persons to the nearest 1 000;

PLUS

(b) 1.5% of “live music entertainment costs.”

COMMISSION DU DROIT D’AUTEUR

Tarif 12.B de la SOCAN – Canada’s Wonderland et établissements du même genre (2026-2028)

Référence : *Tarif 12.B de la SOCAN (2026-2028)*, 2025 CDA 12-T
Voir également : *Tarif 12.B de la SOCAN (2026-2028)*, 2025 CDA 12

Publié en vertu de l’article 70.1 de la *Loi sur le droit d’auteur*

Le secrétaire général par intérim
Greg Gallo
1-833-860-7131 (numéro sans frais)
1-833-369-0396 (ATS)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

Tarif 12.B de la SOCAN – Canada’s Wonderland et établissements du même genre (2026-2028)

Titre abrégé

1. Le présent tarif peut être cité comme le *Tarif 12.B de la SOCAN – Canada’s Wonderland et établissements du même genre (2026-2028)*.

Redevances

2. Pour l’exécution, en tout temps et aussi souvent que désiré pendant les années 2026 à 2028, de l’une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN, à Canada’s Wonderland ou à un établissement du même genre, la redevance exigible s’établit comme suit :

a) 7,27 \$ par 1 000 personnes d’assistance pour chaque journée où des œuvres musicales sont exécutées, en arrondissant ce nombre de personnes au millier le plus rapproché;

PLUS

Terms and Conditions

3. "Live music entertainment costs" means all direct expenditures of any kind and nature (whether in money or other form) paid by the user or on the user's behalf for all live entertainment during which live music is performed on the premises. It does not include amounts expended for stage props, lighting equipment, set design and costumes, or expenditures for renovation, expansion of facilities or furniture and equipment.

4. No later than June 30 of the year covered by the tariff, the user shall file with SOCAN a statement estimating the attendance and the live music entertainment costs for that year, together with payment of 50% of the estimated royalties. The balance of the estimated royalties is to be paid no later than October 1 of the same year.

5. No later than the earliest of 30 days of the close of the season and January 31 of the following year, the user shall file with SOCAN an audited statement setting out the total attendance and the live music entertainment costs for the year covered by the tariff. SOCAN shall then calculate the royalties and submit a statement of adjustments.

6. SOCAN shall have the right to audit the user's books and records, on reasonable notice and during normal business hours, to verify the statements rendered and the royalties payable by the user.

7. This tariff does not apply to music concerts for which a separate or an additional admission charge is made in addition to any charge that may apply for entrance to the park.

8. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily, at a rate equal to 1% above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

9. All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

b) 1,5 % des « coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne ».

Modalités

3. « Coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne » s'entend des dépenses directes de quelque nature que ce soit (en argent ou sous une autre forme) engagées par l'utilisateur ou en son nom pour tout divertissement au cours duquel des œuvres musicales sont exécutées sur les lieux par des interprètes en personne. Ce montant n'inclut pas les sommes payées pour les accessoires de théâtre, le matériel d'éclairage, les décors, les costumes, la rénovation, l'expansion des installations, l'ameublement ou le matériel.

4. Au plus tard le 30 juin de l'année visée par le tarif, l'utilisateur soumet à la SOCAN un rapport estimant l'assistance et les coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne durant cette année, et verse la moitié de la redevance estimée. Le solde de cette redevance est versé au plus tard le 1^{er} octobre de la même année.

5. Dans les 30 jours suivant la fermeture de la saison ou le 31 janvier de l'année suivante, selon la première de ces deux dates, l'utilisateur soumet à la SOCAN un état vérifié indiquant l'assistance totale et les coûts d'exécution d'œuvres musicales par des interprètes en personne durant l'année visée par le tarif. La SOCAN calcule alors la redevance exigible et fournit un état rectificatif.

6. La SOCAN peut vérifier les livres et registres de l'utilisateur durant les heures normales de bureau, moyennant un préavis raisonnable, afin de confirmer les rapports soumis par l'utilisateur et les redevances exigibles de ce dernier.

7. Ce tarif ne vise pas les concerts de musique qui font l'objet d'un prix d'entrée supplémentaire ou d'un prix distinct du prix d'entrée du parc thématique.

8. Tout montant impayé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de 1 % au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

9. Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements gouvernementaux de tout autre genre qui pourraient s'appliquer.